

SZÍNES DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER

Biztonsági útmutató

A termék telepítése előtt olvassa el a "FIGYELMEZTETÉSEK" és a "TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK" részeket.

FIGYELMEZTETÉSEK

TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK

KELLÉKEK

ADATOK

INFORMÁCIÓ A HASZNÁLT TERMÉK KEZELÉSÉRŐL

A RENDSZERGAZDA SZÁMÁRA

Tartsa ezt a kézikönyvet elérhető helyen, hogy szükség esetén használni tudja.

A hátoldalon találja a "Szoftvertelepítési útmutató"-t és a "Sharpdesk Telepítési útmutató"-t.

Ezeket a kézikönyveket környezetvédelmi célból egyesítettük.

Vigyázat!

A teljes áramtalanításhoz húzza ki a konnektorból a csatlakozót.

A csatlakozó-aljzat a készülék mellé legyen telepítve, és legyen könnyen hozzáférhető.

A szabványoknak való megfelelés fenntartása érdekében földelt hálózati és USB kábelt használjon a készülékhez.

EMC (ez a gép és perifériák)**Figyelmeztetés:**

Jelen termék A Osztályú. Szűk környezetben jelen termék elektromos interferenciát okozhat, mely esetben a használatnak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

Ez a gép a Független JPEG Csoport által kifejlesztett modulokkal rendelkező szoftvert tartalmazza.

Ez a termék az Adobe Systems Incorporated vállalat Adobe® Flash® technológiáját alkalmazza.

Copyright© 1995-2007 Adobe Macromedia Software LLC. Minden jog fenntartva.

Tartalom

FIGYELMEZTETÉSEK	2	Lyukasztó modul adatok (finisherhez)	14
Lézer információ	3	Lyukasztó modul adatok (gerinctűző finisherhez) . .	14
TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK	4	Billentyűzet adatok	14
KELLÉKEK	5	Nyomtatási adatok	15
Kellékek tárolása	5	Hálózati szkennер / Internet fax adatok	16
Tartalék alkatrészek és fogyóeszközök biztosítása . .	5	Számítógépről indított lapolvasás (Pull scan (TWAIN)) funkció adatok	16
ADATOK	6	INFORMÁCIÓ A HASZNÁLT TERMÉK KEZELÉSÉRŐL	17
Gépadatok / Másolási adatok	6	A. Magánfelhasználók számára (háztartások) . . .	17
Folyamatos másolási sebességek	8	B. Üzleti felhasználók számára	17
Környezeti feltételek	8	A RENDSZERGAZDA SZÁMÁRA	20
Akusztikus zaj kibocsátás (az ISO7779 szerinti mérés)	9	Gyári alapértelmezett jelszavak	20
Automata dokumentumadagoló adatok	9	Az összes küldött és fogadott adat továbbítása a rendszergazdához (Dokumentum adminisztrációs funkció)	20
Kimeneti tálca (jobboldali tálca) adatok	10	Védjegyinformáció	21
Gépasztal/1x500 lapos papírfiók adatok	10		
Gépasztal/2x500 lapos papírfiók adatok	11		
Nagy kapacitású tálca adatok	11		
Finisher adatok	12		
Gerinctűző finisher adatok	13		

Megjegyzés:

- Nagy gondot fordítottunk ennek a kézikönyvnek az elkészítésére. Ha megjegyzése vagy problémája lenne a kézikönyvvel, lépjen kapcsolatba az Önhez legközelebb lévő hivatalos márkaképviselővel.
- Ezt a terméket szigorú minőségi ellenőrzési és vizsgálati folyamatoknak vetették alá. Ha esetlegesen hibát vagy egyéb problémát fedezne fel, lépjen kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi hivatalos szerviz képviselővel.
- A törvényben foglalt eseteken kívül a SHARP nem felelős a termék vagy opcionális kiegészítőinek használata során fellépő hibákért, a termék és opcionális kiegészítőinek helytelen használatából adódó egyéb meghibásodásokért vagy a termék használatából eredő bármilyen kárért.



Ezen termékek, amelyek kiérdemelték az ENERGY STAR® minősítést, úgy lettek megtervezve, hogy kiváló energia hatásfokkal való működésükkel védik a környezetet.

Azok a termékek, amelyek megfelelnek az ENERGY STAR® előírásainak, a fenti emblémával rendelkeznek. Elképzelhető, hogy az embléma nélküli termékek nem felelnek meg az ENERGY STAR® előírásainak.

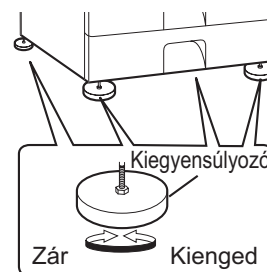
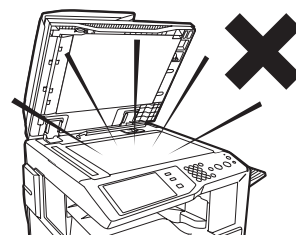
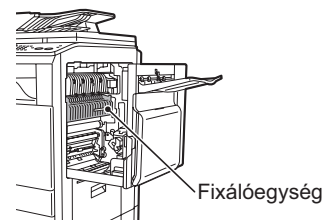
Garancia

Bár a SHARP Corporation minden erőfeszítést elkövet, hogy amennyire lehetséges a lehető legpontosabb és legsegítőbb legyen a használati útmutató, mégsem vállal garanciát az irat tartalmára vonatkozó hibákért. Minden különleges figyelmeztetés nélkül az itt közölt információk megváltoztathatóak. A SHARP nem vállal felelősséget semmilyen kárért, veszteségért, legyen az közvetlen vagy közvetett, a leírás használatából fakadó vagy azzal kapcsolatos.

© Copyright SHARP Corporation 2008. Minden jog fenntartva. Az irat sokszorosítása, átdolgozása vagy fordítása előzetes írott engedély hiányában tilos, kivéve ha a szerzői joggal kapcsolatos törvény máshogy rendelkezik.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ne nyúljon a papírtovábbító szalaghoz. A karcolások vagy szennyeződések a papírtovábbító szalagon szennyezett nyomtatottakat eredményeznek.
2. A fixálóegység rendkívül forró. Fokozottan figyeljen ezen a területen.
3. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, mivel az a szem károsodását okozhatja.
4. Minden opcionális gépasztal/papírfiók alján négy kiegyensúlyozó szerkezet található. Ezeket a kiegyensúlyozókat teljesen a földre le kell engedni. A gép elmozdításakor győződjön meg róla, hogy az opcionális gépasztal/papírfiók alján található kiegyensúlyozó szerkezetek fel legyenek húzva. Oldja ki az opcionális gépasztal/papírfiók elülső oldalán lévő két kereket is. A gép mozgatása után engedje le a kiegyensúlyozó szerkezeteket a földre, és rögzítse a két kereket.
5. Ne változtasson semmit a gépen. A módosítás személyi sérüléshez vagy a gép megrongálódásához vezethet.
6. A gép nehéz. A sérülések megelőzése érdekében ajánlatos legalább négy ember által mozgatni.
7. Ne készítsen másolatot törvény által tiltott dolgokról. A következő elemek nyomtatása általában tilos a nemzeti törvény szerint. Más elemek nyomtatását helyi törvények tilthatják.
 - Pénz • Bélyeg • Kötvény • Részvény
 - Bankkivonat • Csekk • Útlevelel • Vezetői engedély
8. Ne használjon gyúlékony tisztító sprayt a gép tisztításához. Ha a sprayből kiáramló gáz kölcsönhatásba lép a forró elektromos alkatrészekkel vagy fixálóegységgel a gépben, az tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.
9. Ne dobjon festéket, festéktartályt (festékkazettát) vagy használt festékkazettát tűzbe. A festék szétrepülhet, és égési sérüléseket okoz.
10. A festéket, festéktartályokat (festékkazettákat) és használt festékkazettákat gyermekektől elzárva tárolja.



A gép rendelkezik dokumentumtárolás funkcióval, amely dokumentum képadatokat tárol a gép merevlemezén. Az eltárolt dokumentumok bármikor előhívhatók és kinyomtathatók vagy továbbíthatók. Ha merevlemez hiba történik, nem lehet többé előhívni az eltárolt dokumentumadatokat. Fontos dokumentumok elvesztésének megelőzése érdekében egy esetleges merevlemez meghibásodás esetére tartsa meg a fontos eredeti dokumentumokat, vagy tárolja az eredeti adatokat máshol (is). A törvényben foglalt eseteken kívül a SHARP nem felelős a tárolt dokumentumadatokat elvesztéséből adódó bármilyen kárért vagy veszteségért.

"HASZNÁLT ELEM KEZELÉSE"

EZ A TERMÉK A MEMÓRIÁBAN TÁROLT ADATOK MEGŐRZÉSÉRE LÍTIUM ELEMMELEL RENDELKEZIK, AMELYET HASZNÁLAT UTÁN MEGFELELŐEN KELL KEZELNI. VEGYE FEL A KAPCSOLATOT HELYI SHARP VISZONTELADÓJÁVAL VAGY HIVATALOS MÁRKAKÉPVISELETÉVEL A HASZNÁLT ELEM MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉRDEKÉBEN.

Az utasítások a termékkel használható opcionális egységekre is vonatkoznak.

Lézer információ

Hullámhossz	790 nm $\pm$ 10 nm
Impulzus idő (Észak-Amerika és Európa)	4,6 μ s $\pm$ 4,6 ns/7 mm
Kimeneti teljesítmény	Max. 0,6 mW (LD1+LD2)

Figyelem

Az itt megadottól eltérő ellenőrző berendezések vagy beállítások használata, illetve a folyamatok nem megfelelő módon való teljesítése veszélyes sugárzást eredményezhet.

Ez a digitális eszköz 1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK (IEC 60825-1, 1.2-2001. kiadás)

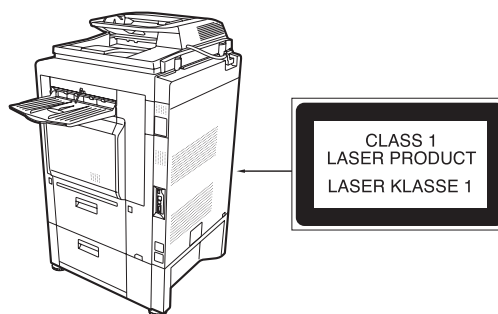
Európa:

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK

A nem megfelelő telepítés következtében sérülhet a termék. Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat az első telepítéskor, illetve a gép minden áthelyezése esetén.

1. Az egyszerű csatlakozás érdekében a gépet egy jól hozzáférhető konnektor közelébe telepítse.

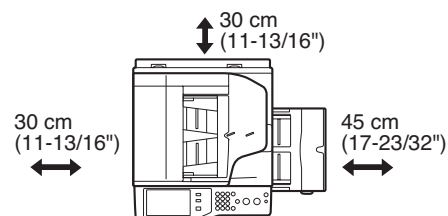
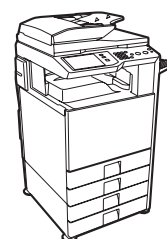
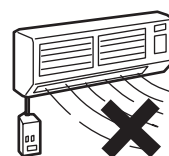
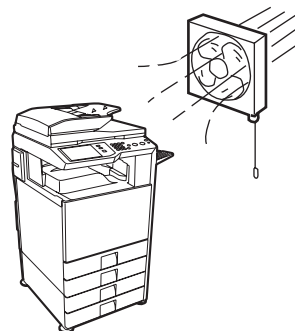
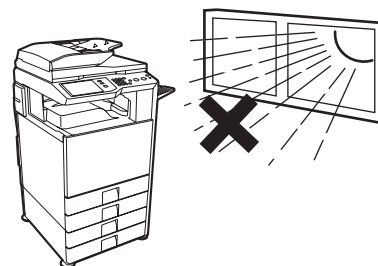
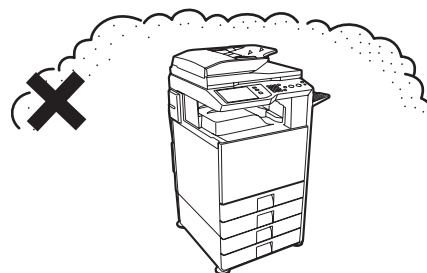
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy olyan konnektorba dugja a csatlakozó vezetékét, amely az előírt feszültségnek, illetve áramellátásnak megfelel. Győződjön meg arról is, hogy a konnektor megfelelően van-e földelve.
- Az áramellátási előírásokat a főegységen elhelyezett táblán olvashatja.

Olyan hálózati dugaljba csatlakoztassa a gépet, amelyet más elektromos berendezések nem használnak. Ha lámpatest van ugyanahhoz a konnektorhoz csatlakoztatva, elképzelhető, hogy a fény pislogni fog.

3. Ne telepítse gépét olyan helyre, amely:
- nedves, párás vagy nagyon poros
 - közvetlen napsütésnek van kitéve
 - rosszul szellőzik
 - szélsőséges hőmérsékleti vagy páratartalombeli változásoknak van kitéve (például légkondicionáló berendezés vagy fűtőtest mellé).

4. Biztosítsa a szükséges helyet a gép körül a szervizeléshez, illetve a megfelelő szellőzés érdekében.

5. A gép beépített merevlemezsel rendelkezik. Ne legyen kitéve a gép ütésnek vagy rázkódásnak. Különösképpen ne mozgassák a gépet, ha be van kapcsolva.



Kis mennyiségű ózon termelődik a nyomtatóban működés közben. A kibocsátás szintje az egészségre ártalmatlan.

MEGJEGYZÉS:

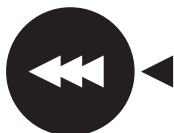
A jelenlegi ajánlott hosszú távú ózon-kibocsátási határérték 0,1 ppm (0,2 mg/m³) 8 órás súlyozott átlagkoncentrációval számolva. Azonban, mivel a kibocsátott kis mennyiségnek is kellemetlen szaga lehet, ajánlatos a másológépet szellőztetett helyiségbe helyezni.

KELLÉKEK

A felhasználó által cserélendő általános kellékek ehhez a termékhez többek között a papír, a festékkazetta és a finisher tűzőkazettája.

Csak a SHARP által meghatározott termékeket használja festékkazettának, finisher tűzőkazettának, gerinctűző finisher tűzőkazettának, illetve vetítőfóliának.

SHARP



GENUINE SUPPLIES

A maximális másolási minőség érdekében fontos, hogy csak eredeti SHARP kellékeket (SHARP Genuine Supplies) használjon, amelyeket a SHARP másológépek élettartamának és teljesítményének maximalizálására terveztek, gyártottak és teszteltek. Keresse az eredeti SHARP kellék (SHARP Genuine Supplies) címkét a festékkazetta dobozán.

Kellékek tárolása

Megfelelő tárolás

1. A kellékeket tárolja olyan helyen, amely:
 - tiszta és száraz,
 - állandó hőmérsékletű,
 - nincs kitéve közvetlen napsütésnek.
2. A papírt a csomagolásában, fekvő helyzetben tárolja.
3. Az álló kötegekben vagy kicsomagolva tárolt papír hullámossá vagy nedvessé válhat, ami adagolási hibát eredményez.

Festékkazetták tárolása

Az új festékkazetta dobozát vízszintesen tárolja. Ne tárolja oldalára állítva. Ha az oldalára állítva tárolja, lehetséges, hogy a festék nem oszlik el egyenletesen a kazetta erőteljes rázogatója ellenére sem, és a kazettában marad, nem folyik ki.

Tűzőkazetta

A finisherhez és a gerinctűző finisherhez az alábbi tűzőkazetta szükséges:

MX-SCX1 (Tűzőkazetta a finisherhez)

Kb. 5000 db/kazetta x 3 kazetta

AR-SC3 (Tűzőkazetta a gerinctűző finisherhez)

Kb. 2000 db/kazetta x 3 kazetta

Tartalék alkatrészek és fogyóeszközök biztosítása

A készülék javításához szükséges tartalék alkatrészek biztosítása a gyártás befejezésétől számított minimum 7 évig garantált. Tartalék alkatrészek a készülék azon elemei, amelyek elromolhatnak a termék normál használata során - míg azok az alkatrészek, amelyek élettartama általában meghaladja a termékét, nem tartoznak a tartalék alkatrészek csoportjába. A fogyóeszközök szintén a gyártás végétől számított 7 évig kaphatók.

ADATOK

Gépadatok / Másolási adatok

Név	Színes digitális többfunkciós rendszer MX-2600N/MX-3100N	
Típus	Asztali	
Fényhenger típusa	OPC henger	
Nyomtatási mód	Elektro-fotografikus rendszer (lézer)	
Előhívó rendszer	Száras típusú kétkomponensű mágneskefés előhívás	
Fixáló rendszer	Hőhengerek	
Lapolvasási felbontás	Dokumentumüveg	Fekete-fehér lapolvasás: 600 x 300 dpi (gyári alapértelmezett érték) 600 x 400 dpi, 600 x 600 dpi Színes lapolvasás: 600 x 600 dpi (gyári alapértelmezett érték)
	Kétoldalas automata dokumentumadagoló (automata dokumentumadagoló)	Fekete-fehér lapolvasás: 600 x 400 dpi (gyári alapértelmezett érték) 600 x 600 dpi Színes lapolvasás: 600 x 600 dpi (gyári alapértelmezett érték)
Nyomtatási felbontás	600 x 600 dpi	
Lapolvasási fokozat	256 szint	
Nyomtatási fokozat	Elküldve 256 szint	
Eredeti méretek / típusok	Max. A3 (11" x 17") / lap, fűzött dokumentumok	
Másolási méretek	Maximum: A3W (12" x 18") Minimum: A5R (5-1/4" x 5-3/4")	
Nyomtatási szegélyek	Vezető él / hátsó él: 8 mm (21/64") vagy kisebb, Közeli él / távoli él: összesen 4 mm ±2 mm (11/64" ±3/32") vagy kisebb	
Felfűtési idő	60 másodperc vagy kevesebb (Hőmérséklet: 23°C (73,4°F) és áramszükséglet)	
Első másolat ideje*	Színes másolási idő: 8,9 másodperc vagy kisebb Fekete-fehér másolási idő: 6,0 másodperc vagy kisebb (Álló papír A4 (8-1/2" x 11") méretű az 1. tálcából adagolva. Kivétel a bekapcsolás utáni első oldal kiadása.	
Másolási arányok	Változó: 25% - 400% 1%-os léptetéssel, összesen 376 léptetés (25% - 200% az automata lapadagoló használatakor) Előre beállított arányok: 25%, 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%, 400% AB méretekhez; 25%, 50%, 64%, 77%, 100%, 121%, 129%, 200%, 400% inch méretekhez. Két kicsinyítési arány és két nagyítási arány tárolható.	
Folyamatos másolás	999 másolat	
Automatikus dokumentumadagoló	Lásd "Automatikus dokumentumadagoló adatok".	
1. tálca / 2. tálca	Papírméretek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K, 16K, 16KR Papírsúly: Sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² - 209 g/m ² (28 font bond - 110 font index) Papírkapacitás: Sima papír (80 g/m ² (21 lbs.)) 500 lap, nehéz papír 200 lap Papírtípusok: SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír, színes papír és nehéz papír	

* Az első másolat idejének mérése az eredeti dokumentumüvegről történő másolásakor teljesen kész állapotban a fixáló egység üzemi hőmérsékleténél és a tűkormozgató motor működési sebességénél értendő. Az aktuálisan mért idő a környezeti feltételektől függően változhat.

Gépadatok / Másolási adatok (folytatás)

Oldalsó tálca	Papírméreték: A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, borítékok, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K, 16K, 16KR (Tartalmazza az automatikus papírméret észlelés funkciót. A papírméret megadása legfeljebb a 297 mm x 432 mm (11-5/8" x 17") méretig lehetséges.)
	Papírsúlyok: Vékony papír (55 g/m ² -59 g/m ² (15 font-16 font)), sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² -256 g/m ² (28 font bond papír-140 font index papír)), borítékok (75 g/m ² -90 g/m ² (20 font-24 font))
	Papírkapacitás: Normál papír 100 lap
	Papírtípusok: SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír, színes papír, nehéz papír, vékony papír, vetítőfólia, borítékok (Monarch, Com-10, DL, C5)
Duplex modul	Papírméreték: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K, 16K, 16KR Papírsúly: Sima papír (60 g/m ² - 105 g/m ² (16 font - 28 font)), nehéz papír (106 g/m ² - 209 g/m ² (28 font bond papír - 110 font index papír)) SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír, színes papír és nehéz papír
Kimeneti tálca (Középső tálca)*1	Kimenet módja: másolási felülettel lefelé (A3W és 12" x 18" papír érkezik a jobboldali tálca, a finisherbe vagy a gerinctűző finisherbe) Kimeneti kapacitás: 500 lap (SHARP által ajánlott A4 vagy 8-1/2" x 11" papír) (A gyűjthető maximális lapszám a telepítés helyének környezeti feltételeitől, a papír típusától és a papír tárolási körülményeitől függően változik.) Tele tálca érzékelő: Igen
Interfész port	LAN csatlakoztathatóság: 10Base-T / 100Base-TX / 1000Base-T USB csatlakoztathatóság: A típus támogatja az USB 2.0 (High speed)-t*2 USB memória kompatibilitási követelmények Memóriakapacitás: Max. 32 GB Lemezformátum: Kizárólag FAT32 B típus támogatja az USB 2.0 (High speed)-t
Energiaszükséglet	Helyi feszültség ±10% (Az áramszükséglethez nézze meg a főegység hátulján, lent, a bal oldalon elhelyezett adattáblát.)
Áramfogyasztás	220-240V: 1,84 kW
Méret	620 mm (Sz) x 695 mm (Mé) x 950 mm (Ma) (24-13/32" (Sz) x 27-3/8" (Mé) x 37-25/64" (Ma))
Súly	Kb. 116 kg (255,8 font)
Teljes méret	970 mm (Sz) x 695 mm (Mé) (38-3/16" (Sz) x 27-3/8" (Mé)) (ha az oldalsó tálca ki van húzva)

*1 A kimeneti tálca (Középső tálca) nem használható, ha a finisher vagy gerinctűző finisher telepítve lett.

*2 Az A típusú csatlakozók a gép elején és hátulján találhatók (két csatlakozó); azonban, a csatlakozók egyszerre nem használhatók. Egyidejűleg csak az egyik csatlakozó használható.

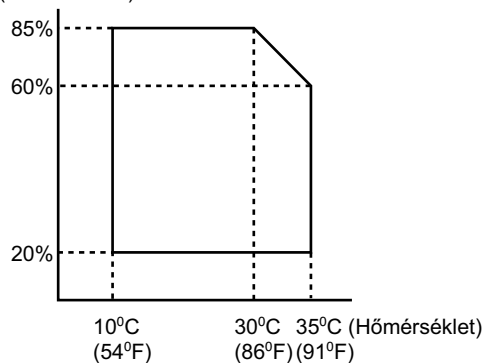
Folyamatos másolási sebességek*

Típus	MX-2600N		MX-3100N	
Másolási arány	100% / Kicsinyített / Nagyított			
Másolási mód	Színes másolás	Fekete-fehér másolás	Színes másolás	Fekete-fehér másolás
A3, 11" x 17", 8K	13 másolat/perc	13 másolat/perc	14 másolat/perc	14 másolat/perc
B4, 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13"	15 másolat/perc	15 másolat/perc	17 másolat/perc	17 másolat/perc
A4, B5, 8-1/2" x 11", 16K	26 másolat/perc	26 másolat/perc	31 másolat/perc	31 másolat/perc
A4R, B5R, A5R, 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 16KR	18 másolat/perc	18 másolat/perc	20 másolat/perc	20 másolat/perc

* Másolási sebesség a második, illetve az azt követő másolatok kiadásakor ugyanazon oldal folyamatos egyoldalas másolása közben (kivételez az eltolásos kimenet) normál egyoldalas papír használatával az oldaltálcát kivéve bármelyik papírtálcából adagolva.

Környezeti feltételek

(Páratartalom)



Akusztikus zaj kibocsátás (az ISO7779 szerinti mérés)

Hangerőszint L _{WA}		
Nyomtatási mód (folyamatos nyomtatás)		MX-2600N: 6,7 B MX-3100N: 6,7 B
Készenléti üzemmód		MX-2600N: 5,8 B MX-3100N: 5,8 B
Hangnyomásszint L _{pA} (tájékoztató jellegű)		
Nyomtatási mód	Nézői helyzet	MX-2600N Színes: 51 dB (A) Fekete-fehér: 51 dB (A) MX-3100N Színes: 51 dB (A) Fekete-fehér: 51 dB (A)
	Kezelői helyzet	MX-2600N Színes: 51 dB (A) Fekete-fehér: 50 dB (A) MX-3100N Színes: 51 dB (A) Fekete-fehér: 51 dB (A)
Készenléti üzemmód	Nézői helyzet	MX-2600N: 26 dB (A) MX-3100N: 25 dB (A)
	Kezelői helyzet	MX-2600N: 24 dB (A) MX-3100N: 24 dB (A)

Automata dokumentumadagoló adatok

Eredeti méretek	A3 - A5, 11" x 17" - 5-1/2" x 8-1/2", hosszú papír (max. szélesség 297 mm (11-45/64") x max. hosszúság 1000 mm* (39-23/64")), fax és képolvasás módban csak egyoldalas lapolvasás lehetséges mono 2 módban.)
Eredeti súlya	Egyoldalas 35 g/m ² - 128 g/m ² (9 font - 32 font) (Papírsúlyok 35 g/m ² -től (9 font) 49 g/m ² -ig (13 font) szükségessé teszik a lassú lapolvasás mód használatát.) Kétoldalas 50 g/m ² - 105 g/m ² (13 font - 28 font)
Kapacitás	100 lap (80 g/m ² (21 font)) Maximális kötegmagasság 13 mm (33/64")

* Egy oldal beolvasása Mono 2 módban csak fax és lapolvasás küldési módokban lehetséges. Azonban, ha a felbontás 600 x 600 dpi Internet fax módban, a maximális hosszúság 800 mm (31-31/64"). Ha a felbontás 400 x 400 dpi vagy 600 x 600 dpi lapolvasás módban, hosszú eredetét nem lehet beolvasni.

Kimeneti tálca (jobboldali tálca) adatok

Típus	MX-TRX1
Kimeneti mód	Kimenet másolási felülettel lefelé
Kimeneti kapacitás*	100 lap (SHARP által ajánlott A4 vagy 8-1/2" x 11" papír)
Méreték	Ha a tálca fel van hajtva: 289 mm (Sz) x 405 mm (Mé) x 52 mm (Ma) (11-3/8" (Sz) x 15-61/64" (Mé) x 2-3/64" (Ma)) Ha a tálca ki van húzva: 419 mm (Sz) x 405 mm (Mé) x 52 mm (Ma) (16-1/2" (Sz) x 15-61/64" (Mé) x 2-3/64" (Ma))
Súly	Kb. 0,93 kg (2 font)

* A betölthető maximális lapszám a telepítés helyének környezeti körülményeitől, a papír típusától és a papír tárolási körülményeitől függően eltérő lehet. Boríték, tabulált papír és fényes papír nem lehet kimenet.

Gépasztal/1x500 lapos papírfiók adatok

Típus	MX-DEX6
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 8K, 16K, 16KR
Papírsúly	Sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² - 209 g/m ² (28 font bond papír - 110 font index papír))
Papírkapacitás	500 lap (80 g/m ² (21 font)) x 1 tálca
Papírtípusok	SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír és színes papír
Automatikus papírméret felismerés	Ha az "Auto-AB" automatikus felismerés lett kiválasztva: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 216 mm x 330 mm (8-1/2" x 13") Ha az "Auto-Inch" felismerés lett kiválasztva: 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R
Áramellátás	A gépből
Méreték	720 mm (Sz) x 670 mm (Mé) x 303 mm (Ma) (28-11/32" (Sz) x 26-3/8" (Mé) x 11-15/16" (Ma)) (lapvezetővel)
Súly	Kb. 20 kg (44,1 font)

Gépasztal/2x500 lapos papírfiók adatok

Típus	MX-DEX7
Papírméret	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 8K, 16K, 16KR
Papírsúly	Sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² - 209 g/m ² (28 font bond papír - 110 font index papír))
Papírkapacitás	500 lap (80 g/m ² (21 font)) x 2 tálca
Papírtípusok	SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír és színes papír
Automatikus papírméret felismerés	Ha az "Auto-AB" automatikus felismerés lett kiválasztva: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 216 mm x 330 mm (8-1/2" x 13") Ha az "Auto-Inch" felismerés lett kiválasztva 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R
Áramellátás	A gépből
Méret	720 mm (Sz) x 670 mm (Mé) x 303 mm (Ma) (28-11/32" (Sz) x 26-3/8" (Mé) x 11-15/16" (Ma)) (lapvezetővel)
Súly	Kb. 23,5 kg (51,9 font)

Nagy kapacitású tálca adatok*

Típus	MX-LCX1
Papírméret	A4, 8-1/2" x 11" (papírméret módosítást csak szakember végezhet)
Papírsúly	Sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font))
Papírkapacitás	3500 lap (80 g/m ² (21 font))
Papírtípusok	SHARP által ajánlott sima papír, újrahasznosított papír és színes papír
Áramellátás	A gépből
Méret	370 mm (Sz) x 550 mm (Mé) x 520 mm (Ma) (14-9/16" (Sz) x 21-21/32" (Mé) x 20-15/32" (Ma))
Súly	Kb. 29 kg (63,9 font)
Teljes méret a géphez csatlakoztatva	960 mm (Sz) x 683 mm (Mé) (37-25/32" (Sz) x 26-57/64" (Mé))

* Gépasztal 1x500 lapos papírfiókkal vagy gépasztal 2x500 lapos papírfiókkal szükséges a nagy kapacitású tálca és a gép csatlakoztatásához.

Finisher adatok

Típus	MX-FNX9	
Papírméretetek	A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, boríték, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K, 16K, 16KR	
Papírsúly	Vékony papír (55 g/m ² -59 g/m ² (15 font-16 font)), sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² -256 g/m ² (28 font bond papír-140 font index papír)), boríték (75 g/m ² - 90 g/m ² (20 font - 24 font))	
Módok	Tűzés nélkül, tűzéssel	
Eltoláshoz használható papírméretetek	A3, B4, A4, A4R, B5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8K, 16K	
Eltolási távolság	30 mm (1-3/16")	
Tálcakapacitás*1	Tűzés nélkül*2: 500 lap*3 (A4, A4R, B5, B5R, A5R, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 16K, 16KR) 250 lap*4 (A3W, A3, B4, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8K)	Tűzéssel*5: 30 sorozat vagy 500 lap*3 (A4, A4R, B5, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 16K, 16KR) 30 sorozat vagy 250 lap*4 (A3, B4, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8K)
Áramellátás	A gépből	
Méretetek	440 mm (Sz) x 595 mm (Mé) x 205 mm (Ma) (17-21/64" (Sz) x 23-27/64" (Mé) x 8-5/64" (Ma)) (Felhajtott tálcával)	
Súly	Kb. 13 kg (28,7 font)	
Teljes méret a géphez csatlakoztatva	1060 mm (Sz) x 670 mm (Mé) (41-23/32" (Sz) x 26-3/8" (Mé)) (Lenyitott tálcával)	
Tűző rész		
Tűzéshez használható papírméretetek	A3, B4, A4, A4R, B5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8K, 16K, 16KR (Három tűzési pozíció alkalmazható: egy tűzés a bal alsó sarokban, egy tűzés a bal felső sarokban, illetve két tűzés.)	
Tűzéshez engedélyezett maximális lapszám*5	50 lap (A4, A4R, B5, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 16K, 16KR) 30 lap (A3, B4, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8K) (30 lap, ha a lapok azonos szélességűek, de eltérő hosszúságúak.)	

*1 A betölthető maximális lapszám a telepítés helyének környezeti körülményeitől, a papír típusától és a papír tárolási körülményeitől függően eltérő lehet.

*2 Maximum 10 boríték adható ki.

*3 A lapok magassága nem lehet nagyobb, mint 71 mm (2-51/64").

*4 A lapok magassága nem lehet nagyobb, mint 35,5 mm (1-13/32").

*5 A tűzéshez használt maximális lapszám 90 g/m² (24 font) súlyú papírt feltételez, és tartalmaz két 106 g/m² - 256 g/m² (28 font bond papír - 140 font index papír) borítólapot.

Megjegyzés:

Speciális média, például vetítőfólia és címkeív nem tűzhető és nem lyukasztható.

Gerinctűző finisher adatok*1

Típus	MX-FNX10	
Papírméretetek	A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, boríték, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K, 16K, 16KR	
Papírsúly	Vékony papír (55 g/m ² -59 g/m ² (15 font-16 font)), sima papír (60 g/m ² -105 g/m ² (16 font-28 font)), nehéz papír (106 g/m ² -256 g/m ² (28 font bond papír-140 font index papír)), boríték (75 g/m ² - 90 g/m ² (20 font - 24 font))	
Módok	Tűzés nélkül, tűzéssel, gerinctűzéssel (Félbehajtva, a középvonalon két helyen tűzve)	
Eltoláshoz használható papírméretetek	A3, A4, A4R, B4, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 8K, 16K, 16KR	
Eltolási távolság	30 mm (1-3/16")	
Tálcakapacitás*2	Tűzés nélkül*3: 1000 lap*4 (A4, A4R, B5, B5R, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 16K, 16KR) 500 lap*5 (A3W, A3, B4, A5R, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 5-1/2" x 8-1/2"R, 8K)	Tűzéssel*6: 50 sorozat vagy 1000 lap*4 (A4, A4R, B5, B5R, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 16K, 16KR) 50 sorozat vagy 500 lap*5 (A3, B4, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8K)
Áramellátás	A gépből	
Méretetek	497 mm (Sz) x 631 mm (Mé) x 988 mm (Ma) (19-9/16" (Sz) x 24-27/32" (Mé) x 38-57/64" (Ma)) (Félhajtott tálcával)	
Súly	Kb. 40 kg (88,2 font)	
Teljes méret a géphez csatlakoztatva	1638 mm (Sz) x 683 mm (Mé) (64-15/32" (Sz) x 26-57/64" (Mé)) (Lenyitott tálcával)	
Tűző rész		
Tűzéshez használható papírméretetek	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8K, 16K, 16KR (Három tűzési pozíció alkalmazható: egy tűzés a bal alsó sarokban, egy tűzés a bal felső sarokban, illetve két tűzés.)	
Tűzéshez engedélyezett maximális lapszám*6	50 lap (A4, A4R, B5, B5R, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 16K, 16KR) 25 lap (A3, B4, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8K) (25 lap, ha a lapok azonos szélességűek, de eltérő hosszúságúak.)	
Gerinctűző egység		
Tűzési mód	Félbehajtva, a középvonalon két helyen tűzve	
Hajtás helye	Középvonalnál hajtva (módosítható a [Gerinctűzés helyének állítása] funkcióban a Rendszerbeállításokban)	
Gerinctűzéshez használható papírméretetek	A3, B4, A4R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11"R, 8K, 16KR	
Gerinctűzéshez használható papírsúlyok	55 g/m ² -256 g/m ² (15 font bond papír - 140 font index papír)*7	
Gerinctűzéshez engedélyezett lapszám/sorozatszám	Maximum: 15 lap (80 g/m ² (21 font) x 14 lap + 209 g/m ² (110 font index papír) x 1 lap) / 10 sorozat (11 - 15 lap), 15 sorozat (6 - 10 lap), 20 sorozat (1 - 5 lap)	

*1 Papírtovábbító egység és gépasztal 1x500 lapos papírfiókkal vagy 2x500 lapos papírfiókkal szükséges a gerinctűző finisher és a gép csatlakoztatásához.

*2 A betölthető maximális lapszám a telepítés helyének környezeti körülményeitől, a papír típusától és a papír tárolási körülményeitől függően eltérő lehet.

*3 Maximum 30 boríték adható ki.

*4 A lapok magassága nem lehet nagyobb, mint 175 mm (6-57/64").

*5 A lapok magassága nem lehet nagyobb, mint 94 mm (3-45/64").

*6 A tűzéshez használt maximális lapszám 90 g/m² (24 lbs.) súlyú papírt feltételez, és tartalmaz két 106 g/m² - 256 g/m² (28 font bond - 140 font index) borítélapot.

*7 A normál papír gerinctűzéséhez használható papírsúlyok tartalmazzák a nehéz papírt is (106 g/m² - 256 g/m² (28 font bond papír - 140 font index papír)).

Megjegyzés:

Speciális média, például vetítőfólia és címkeív nem tűzhető és nem lyukasztható.

Lyukasztó modul adatok (finisherhez)

Típus	MX-PNX1A	MX-PNX1B	MX-PNX1C	MX-PNX1D
Lyukasztás	2 lyuk	2 lyuk vagy 3 lyuk	4 lyuk	4 lyuk, nagy szélesség
Lyukasztáshoz használható papírméretetek	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2", 8K, 16K, 16KR	2 lyuk: 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2" 3 lyuk: 11" x 17", 8-1/2" x 11", A3, A4	A3, A4	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"
Lyukasztható papírsúlyok	55 g/m ² - 128 g/m ² (16 font - 32 font)			
Áramellátás	A finisher			
Méretek	105 mm (Sz) x 518 mm (Mé) x 170 mm (Ma) (4-9/64" (Sz) x 20-25/64" (Mé) x 6-45/64" (Ma))			
Súly	Kb. 3,5 kg (7,7 lbs.)			

Lyukasztó modul adatok (gerinctűző finisherhez)

Típus	MX-PNX5A	MX-PNX5B	MX-PNX5C	MX-PNX5D
Lyukasztás	2 lyuk	2 lyuk vagy 3 lyuk	4 lyuk	4 lyuk, nagy szélesség
Lyukasztáshoz használható papírméretetek	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2", 8K, 16K, 16KR	2 lyuk: 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2" 3 lyuk: 11" x 17", 8-1/2" x 11", A3, A4	A3, A4	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13-1/2", 8-1/2" x 13-2/5", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"
Lyukasztható papírsúlyok	55 g/m ² - 128 g/m ² (16 font - 32 font)			
Áramellátás	A gerinctűző finisher			
Méretek	122 mm (Sz) x 604 mm (Mé) x 248 mm (Ma) (4-13/16" (Sz) x 23-25/32" (Mé) x 9-49/64" (Ma))			
Súly	Kb. 3,5 kg (7,7 lbs.)			

Megjegyzés:

Speciális média, például vetítőfólia és címkeív nem tűzhető, és nem lyukasztható.

Billentyűzet adatok

Típus	MX-KBX1
Áramellátás	A gépből

Nyomtatási adatok

Típus	Beépített	
Folyamatos nyomtatási sebesség	A folyamatos másolási sebességgel azonos (Ha ugyanazt a dokumentumot nyomtatja folyamatosan A4 (8-1/2" x 11") méretű sima papírra nem-eltolósos módban, kivétel a feldolgozás ideje.)	
Nyomtatási felbontás	600 x 600 dpi / 1200 x 1200 dpi	
Nyomtató meghajtó típus	PCL5c, PCL6, PostScript 3 kompatibilis* ¹ , XPS* ²	
Használható protokollok	TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI, EtherTalk	
Támogatott kliens PC operációs rendszerek	Olvassa el a "RENDSZERKÖVETELMÉNYEK ELLENŐRZÉSE" fejezetet a Szoftvertelepítési útmutatóban.	
Betűkészlet	PCL5c, PCL6	80 európai betűkészlet, 28 vonalkód betűkészlet* ³ , 1 bitmap betűkészlet
	PostScript 3 kompatibilis* ¹	136 európai betűkészlet
Interfész port	LAN csatlakoztathatóság: 10Base-T / 100Base-TX / 1000Base-T USB: Támogatja az USB 2.0 (Hi speed)-t* ⁴	
Memória	Memória standard: 512 MB Memória extra: 1 GB* ⁵	
Nyomtatási terület	Teljes oldal, kivéve a 4,2 mm (11/64") szegélyt minden élnél. Az aktuális nyomtatási terület a nyomtató meghajtótól és a szoftveralkalmazástól függően változhat.	

*1 Ha a PS3 bővítő készlet telepítve lett, és a gépet PostScript nyomtatóként használják.

*2 Ha az XPS bővítő készlet telepítve lett.

*3 Vonalkód karakterkészlet szükséges.

*4 Támogatott operációs rendszerek: Windows 2000 / XP / Vista.

*5 Az XPS bővítő készlet telepítéséhez bővítő memóriakártya szükséges.

Hálózati szkennер / Internet fax*¹ adatok

Típus	Színes szkennер (lapolvasó)	
Lapolvasási felbontás (dpi)	100 x 100, 200 x 200, 300 x 300, 400 x 400, 600 x 600 Internet Fax: 200 x 100, 200 x 200, 200 x 400, 400 x 400, 600 x 600 (200 x 100, 200 x 200 ha a fájl típus TIFF-S) Féltonus választható felbontásként, kivétel a 200 x 100 dpi felbontás.	
Lapolvasási sebesség	Színes (A4 / 8-1/2" x 11") Egyoldal: 50 oldal/perc (200 x 200 dpi), Kétoldal: 16 oldal/perc (200 x 200 dpi) Fekete-fehér (A4 / 8-1/2" x 11") Egyoldal: 50 oldal/perc (200 x 200 dpi), Kétoldal: 16 oldal/perc (200 x 200 dpi)	
Interfész port	LAN csatlakoztathatóság: 10Base-T / 100Base-TX / 1000Base-T	
Használható protokollok	TCP/IP (IPv4)	
Fájlformátumok	Színes (szürkeárnyaltos is)	Fájltípusok: TIFF, JPEG, PDF, titkosított PDF, XPS Tömörítési arány: Magas / Közepes / Alacsony
	Fekete-fehér	Fájltípusok: TIFF, PDF, titkosított PDF, XPS Tömörítési módok: Nincs / Közepes (G3) / Magas (G4)
	Internet Fax (csak fekete-fehér)	Fájltípusok: TIFF-FX (TIFF-F, TIFF-S) Tömörítési módok: Közepes (G3) / Magas (G4)
Megjegyzések	Rendeltetési helyek tárolására szolgáló gyorsgombok * ² száma	Maximális gombszám: 999
	Az egy csoportban (1 gombon) tárolható rendeltetési helyek száma* ²	Rendeltetési helyek maximális száma egy csoportban (1 gombon): 500
	Lapolvasás rendeltetési helyei	Lapolvasás E-mailbe / Lapolvasás FTP-re / Lapolvasás az Asztalra / Lapolvasás hálózati mappába

*¹ Internet fax bővítő készlet (MX-FWX1) szükséges.

*² Az összes rendeltetési helyre (Lapolvasás E-mailbe, Lapolvasás FTP-re, Lapolvasás az Asztalra, Lapolvasás Hálózati mappába, Internet Fax, Fax és Csoport) vonatkozó szám

Számítógépről indított lapolvasás (Pull scan (TWAIN)) funkció adatok

Használható protokollok	TCP/IP
Támogatott kliens PC operációs rendszerek	Windows 98 / Me / 2000 / XP / Server 2003 / Vista
Színes módok	Összes szín, Szürkeárnyaltos, Monokróm diffúz, Kétfokozatú monokróm
Felbontási beállítások	75 dpi, 100 dpi, 150 dpi, 200 dpi, 300 dpi, 400 dpi, 600 dpi (A felbontás egy számérték megadásával választható ki 50 és 9600 dpi között. Azonban, ha magas felbontást választ, csökkenteni kell a lapolvasási területet.)
Lapolvasási terület	Maximum: A3 (11" x 17")

INFORMÁCIÓ A HASZNÁLT TERMÉK KEZELÉSÉRŐL

A. Magánfelhasználók számára (háztartások)

1. Az Európai Unió országaiban

Figyelem: Ha ki akarja dobni ezt a berendezést, ne használja a szokványos szeméttárolót! A használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell kezelni, a használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő kezelését, felújítását és újrahasznosítását előíró jogszabályoknak megfelelően.

Az Európai Unió tagországaiban a következők szerint kell eljárni: a magánháztartások költségmentesen visszavihetik használt elektromos és elektronikus berendezéseiket a kijelölt gyűjtőhelyekre*. Néhány országban* a helyi viszonteladó szintén költségmentesen visszaveheti a régi terméket, ha egy hasonló új terméket vásárol helyette.

*) További részletekért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Ha használt elektromos és elektronikus berendezése elemet vagy akkumulátort tartalmaz, ezeket előzőleg dobja el a helyi előírásoknak megfelelően. A használt termék megfelelő kezelésével segít biztosítani, hogy a hulladék anyag a szükséges kezelési és újrahasznosítási folyamatokon menjen keresztül, így meggátolja a lehetséges negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amely ellenkező esetben a nem megfelelő hulladék-kezelésből adódhat.

2. Az Európai Unión kívüli országokban

Ha el akarja dobni ezt a terméket, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, és informálódjon a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Svájc: A használt elektromos és elektronikus berendezések a viszonteladóhoz ingyenesen visszavihetők akkor is, ha nem vásárol új terméket. A további gyűjtési lehetőségek listája az alábbi honlapokon található: www.swico.ch vagy www.sens.ch.



Figyelem: Az Ön terméke ezzel a jellel van ellátva. Ez azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos az általános háztartási hulladékkal keverni. Ezen termékek számára külön gyűjtési rendszer alkalmazandó.

B. Üzleti felhasználók számára

1. Az Európai Unió országaiban

Ha a terméket üzleti célokra használja, és el akarja dobni:

Vegye fel a kapcsolatot a SHARP viszonteladójával, aki tájékoztatni fogja Önt a termék visszavételéről. Lehetséges, hogy a visszavétel és újrahasznosítás költségeit Önnek kell állnia. Lehetséges, hogy kisebb termékeket (és kisebb mennyiségeket) visszavesznek a helyi gyűjtőhelyek is.

Spanyolország: Vegye fel a kapcsolatot az elfogadott gyűjtőrendszerrel vagy a helyi hatósággal a használt termék visszavétele céljából.

2. Az Európai Unión kívüli országokban

Ha nem akarja tovább használni ezt a terméket, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, és informálódjon a hulladékkezelés megfelelő módjáról.



A gép kezelője számára szükséges információk ennek az oldalnak a hátulján olvashatók.

(Vegye ki ezt a lapot a kézikönyvből, és tartsa biztonságos helyen.

Továbbá, töltse ki a baloldalon lévő részen a rendszergazda nevét és az elérhetőségére vonatkozó információkat.)

A RENDSZERGAZDA SZÁMÁRA

(Vegye ki ezt a lapot a kézikönyvből, és tartsa biztonságos helyen.)

Gyári alapértelmezett jelszavak

A rendszerbeállításokhoz való hozzáféréshez szükség van a rendszergazdai jogokkal történő bejelentkezésre. A rendszerbeállítások konfigurálhatók a Web oldalakon és a kezelőpanelen egyaránt. A rendszerbeállításokba történő belépéshez a Web oldalak használatával, jelszó is szükséges.

Gyári alapértelmezett rendszergazda jelszó

Gyári alapértelmezett beállítás: admin

A gép telepítése után azonnal tároljon el egy új rendszergazda jelszót.

Ha egyszer a rendszergazda jelszót módosította, az új jelszó szükséges a gyári alapértelmezett jelszó visszaállításához. Ügyeljen arra, hogy megjegyezze a jelszót.

Gyári alapértelmezett jelszavak (Web oldalak)

Két gyári alapértelmezett hozzáférési mód lehetséges: "Rendszergazda" és "Felhasználó". Az a személy, aki "Rendszergazda"-ként lép be, konfigurálhat minden beállítást a Web oldalakon. Az a személy, aki "Felhasználó"-ként lép be, csak bizonyos beállításokat konfigurálhat.

A gyári alapértelmezett jelszavak az alábbiakban láthatók.

	Gyári alapértelmezett hozzáférési mód	Gyári alapértelmezett jelszó
Felhasználó	users	users
Rendszergazda	admin	admin

Az összes küldött és fogadott adat továbbítása a rendszergazdához (Dokumentum adminisztrációs funkció)

Ezzel a funkcióval továbbíthatja a gép által küldött és fogadott összes adatot egy megadott rendeltetési helyre (Lapolvasás E-mail címre, Lapolvasás FTP címre, Lapolvasás Hálózati mappa címre vagy Lapolvasás Asztal címre).

Ezt a funkciót a gép kezelője használhatja, hogy archiválja az összes küldött és fogadott adatot.

A dokumentum adminisztrációs beállítások konfigurálásához kattintson az [Alkalmazás beállítások]-ra, majd a [Dokumentum adminisztrációs funkció]-ra a Web oldal menüben. (Rendszergazda jogok szükségesek.)

Megjegyzés:

A küldött és fogadott adatok formátum, megvilágítás és felbontás beállításai megmaradnak az adatok továbbításakor is.

Védjegyinformáció

Az alábbi védjegyek és bejegyzett márkanevek használatosak a gép és a kiegészítő berendezések vonatkozásában.

- Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® Me, Windows NT® 4.0, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Server 2003, Windows Vista® és Internet Explorer® bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államok és más országok területén.
- PostScript az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegye.
- Az Adobe és Flash az Adobe Systems Incorporated vállalat bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Adobe, Adobe logo, Acrobat, Adobe PDF logo, és Reader az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államok és más országok területén.
- Macintosh, Mac OS, AppleTalk, EtherTalk, LaserWriter, és Safari bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Apple Computer, Inc.-nek.
- Netscape Navigator az Netscape Communications Corporation bejegyzett védjegye.
- A Mozilla® és Firefox® a Mozilla Foundation alapítvány bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- PCL a Hewlett-Packard Company bejegyzett védjegye.
- IBM, PC/AT, és PowerPC az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegyei.
- A Sharpdesk a Sharp Corporation bejegyzett védjegye.
- A Sharp OSA a Sharp Corporation vállalat védjegye.
- A RealVNC RealVNC Limited vállalat védjegye.
- Minden más cég- és terméknév azok tulajdonosainak bejegyzett védjegye.

A Candid és Taffy a Monotype Imaging, Inc. védjegyei, melyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában (Patent and Trademark Office) regisztráltak, és regisztrálva lehetnek más joghatóságoknál is. A CG Omega, CG Times, Garamond Antiqua, Garamond Halbfett, Garamond Kursiv, Garamond és Halbfett Kursiv a Monotype Imaging, Inc. védjegyei, regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. Az Albertus, Arial, Coronet, Gill Sans, Joanna és Times New Roman a The Monotype Corporation védjegyei, melyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában regisztráltak, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. Az Avant Garde, ITC Bookman, Lubalin Graph, Mona Lisa, Zapf Chancery és Zapf Dingbats az International Typeface Corporation védjegyei, melyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában regisztráltak, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. A Clarendon, Eurostile, Helvetica, Optima, Palatino, Stempel Garamond, Times és Univers a Heidelberger Druckmaschinen AG védjegyei, melyek regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is, kizárólagos engedély a Linotype Library GmbH-n, a Heidelberger Druckmaschinen AG 100%-os tulajdonában lévő leányvállalatán keresztül. Az Apple Chancery, Chicago, Geneva, Monaco és New York az Apple Computer Inc. védjegyei, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. A HGGothicB, HGMinchoL, HGPGothicB és HGPMInchoL a Ricoh Company, Ltd. védjegyei, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. A Wingdings a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A Marigold és Oxford az Arthur Baker védjegyei, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. Az Antique Olive a Marcel Olive védjegye, és regisztrálva lehet bizonyos joghatóságoknál is. A Hoefer Text a Johnathan Hoefer védjegye, és regisztrálva lehet bizonyos joghatóságoknál is. Az ITC az International Typeface Corporation védjegye, amelyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában regisztráltak, és regisztrálva lehet bizonyos joghatóságoknál is. Az Agfa az Agfa-Gevaert Group védjegye, és regisztrálva lehet bizonyos joghatóságoknál is. Az Intellifont, MicroType és UFST a Monotype Imaging, Inc. védjegyei, melyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában regisztráltak, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. A Macintosh és TrueType az Apple Computer Inc. védjegyei, melyet az Egyesült Államok Szabadalmi Hivatalában és más országokban regisztráltak. A PostScript az Adobe Systems Incorporated védjegye, és regisztrálva lehet bizonyos joghatóságoknál is. A HP, PCL, FontSmart és LaserJet a Hewlett-Packard Company védjegyei, és regisztrálva lehetnek bizonyos joghatóságoknál is. A Type 1 processzor memóriában tárolt betűtípus a Monotype Imaging's UFST terméke, és az Electronics For Imaging, Inc szabadalma alatt áll. Minden más védjeggyel kizárólag a védjegy tulajdonosa rendelkezik.

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

A SHARP TWAIN AR/DM telepítése

SHARP TWAIN AR/DM nem használható Windows Vista környezetben.

1 Lépjen ki a számítógépen futó minden alkalmazásból és rezidens programból.

2 Helyezze az "Disc 1" CD-ROM lemezt a CD-ROM meghajtóba.

- Ha megjelenik a Sharpdesk telepítőképernyője, akkor a telepítési folyamatból való kilépéshez kattintson a "Cancel" gombra.

3 Kattintson a "Start" gombra, majd a "Sajátgép" ikonra (🖨️).

- A Windows 98/Me/2000 verziójában kattintson kétszer a "Sajátgép" ikonra.

4 Kattintson a CD-ROM ikonra (📀), és a "Fáj" menüben válassza a "Megnyitás" parancsot.

5 Kattintson kettőt az "Twain" mappára, majd kattintson kettőt az "Setup" tételre (🔧).

6 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A szoftver eltávolítása

A szoftver töréséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- Amikor a Sharpdesk eltávolításra kerül, a Network Scanner Tool is törlődik. Ha eltávolítja a Network Scanner Toolt, nem fog tudni közvetlenül a digitális lézer másoló/nyomtatóból fogadni képi adatokat.
- Ha egy felhasználó által létrehozott fájlt a Sharpdesk Desktop mappába ment, a Sharpdesk eltávolításakor a rendszer nem törli a Sharpdesk Desktop mappát.
- Ha eltávolítja a Sharpdesk Imaging programot Windows 98/Me/2000 alatt, nem tudja megnyitni a képfájlokat, kivéve, ha újratelepíti a Windows Imaging for Windows kiegészítőprogramot.
- A SHARP TWAIN AR/DM eltávolításával nem törlődik a képi adatokat tartalmazó feldolgozási mappa.

A szoftver eltávolítása a Vezérlőpulton keresztül

1 Válassza a "Start" menü "Vezérlőpult" tételét.

- Windows 98/Me/2000-ben kattintson a "Start" menü "Beállítások" majd "Vezérlőpult" pontjára.

2 Kattintson a "Programok hozzáadása".

- Windows XP esetén dupla-klikkeljen a "Programok hozzáadása vagy eltávolítása" elemre.
- A Windows 98/Me/2000 verziójában kattintson kétszer a "Programok hozzáadása/eltávolítása" ikonra.

3 Válassza ki a listából az eltávolítani kívánt alkalmazást ("Sharpdesk" vagy "SHARP TWAIN AR/DM"), és szoftver eltávolítása.

6

Amikor megjelenik a "Customer Information" ablak, írja be a kézikönyv hátoldalán található licenccsámot, majd kattintson a "Next" gombra.

- Ha a telepítés típusa képernyőn a "Typical" opciót választja, akkor egyúttal a Network Scanner Tool-t is telepíti. Amennyiben csak a Network Scanner Tool-t kívánja telepíteni, válassza a "Custom" opciót a telepítés típusa képernyőn, és csak a Network Scanner Tool-t jelölje be.
- A Sharpdesk Imaging* telepítése a Sharpdesk programmal együtt történik. Amennyiben az Imaging for Windows-t előzőleg már telepítette, akkor a Sharpdesk Imaging felülírja azt.
- Ha az Eastman "Imaging for Windows Professional Edition" fut az Ön gépén, akkor a Sharpdesk Imaging telepítése nem történik meg.
- Az "Imaging for Windows Professional Edition" és a Sharpdesk Imaging azonos regisztrációs adatbázis bejegyzéseket használ, és ha az "Imaging for Windows Professional Edition"-t a Sharpdesk Imaging telepítése után telepíti, az hibás működést okozhat. Ebben az esetben távolítsa el a Sharpdesket és a Sharpdesk Imaging Tool beállításának befejeztével megjelenik a "Search Setup Wizard" varázsló. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat és hozzon létre egy jegyzék-adatbázist. Részletes információért lásd a Sharpdesk telepítő kézikönyvét és a Sharpdesk felhasználói kézikönyvét.
- * A Sharpdesk Imaging az Eastman Software Imaging for Windows Professional Edition-jének egyik, a Sharp Corporation által testreszabott verziója.

A szoftver telepítése

- Ügyeljen a következőkre, amikor a szoftvert telepíti a CD-ROM-ról:
 - Ellenőrizze a programok rendszerkövetelményeit a felhasználói kézikönyvben és a telepítés közben megjelenő információs képernyőn.
 - A felhasználói kézikönyvek részletes utasításokat adnak a programok telepítéséhez és beállításához. Mindenképpen olvassa el a felhasználói kézikönyveket a programok telepítése előtt. Ha a Network Scanner Toolt kívánja használni, különös figyelemmel olvassa el telepítés előtt a hálózati előkészítéssel és a beállítási csomagokkal kapcsolatos részt. A hálózati rendszergazda ellenőrizze, hogy a hálózati előkészítése megfelelően történt-e.
 - Ha a digitális lézer másoló/nyomtatóval beolvasott eredeti számítógépre kívánja küldeni (Lapolvasás Asztalra), telepítenie kell a Network Scanner Toolt.
 - A Sharpdesk szokásos beállítási csomagokkal történő telepítéskor (válassza a "Typical" telepítési módot a Telepítés típusa képernyőn) automatikusan telepítésre kerül a Network Scanner Tool is. Választhatja a "Custom" telepítést is, ekkor csak a Network Scanner Tool kerül telepítésre.
 - Ha a számítógépe nem rendelkezik az Internet Explorer legalább 6.0 változatával, lásd az Internet Explorer telepítésének részleteit a "Disc 2" CD-ROM lemez gyökérmappájában található Readme fájlban (Readme.txt).
 - Ha telepíteni kívánja a SHARP TWAIN AR/DM-et, akkor először a Network Scanner Toolt telepítse. A SHARP TWAIN AR/DM-et nem lehet önmagában telepíteni.
 - A telepítés közben megjelenő információs képernyők tartalmát megtalálja ugyanannak a CD-ROM lemeznek a Readme állományaiban is. A Sharpdesk Readme fájlja a CD-ROM gyökérmappájában található, a SHARP TWAIN AR/DM Readme állománya pedig a Twain mappában.

A Sharpdesk és a Network Scanner Tool telepítése

1 Lépjen ki a számítógépen futó minden alkalmazásból és rezidens programból.

- ## 2
- **Heelyezze az CD-ROM "Disc 1" lemezt a CD-ROM meghajtóba.**
 - Megjelenik a Sharpdesk telepítési képernyő. Ugorjon az 5. lépésre.
 - Ha nem jelenik meg a képernyő, folytassa a 3. lépéssel.

- ## 3
- **Kattintson a "Start" gombra () , majd a "Sajátgép".**
 - Windows XP esetén kattikellen a [Start] gombra, és kattikellen a [Számítógép]-re
 - A Windows 98/Me/2000 verziójában dupla-kattikellen a "Sajátgép" ikonra.

- ## 4
- **Kattintson kettőt a CD-ROM ikonra ().**
 - Windows Vista esetén: ha megjelenik egy üzenet képernyő, kattikellen az [Engedélyez] gombra.

- ## 5
- **Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.**
 - Windows Vista esetén: ha megjelenik egy üzenet képernyő, amely megerősítést kér, kattikellen az [Engedélyez] gombra.

Szoftverek felhasználói kézikönyvei

A CD-ROM "Manual" mappájában találhatók az egyes programokhoz tartozó felhasználói kézikönyvek PDF-formátumban.

- Sharpdesk Telepítési útmutató
- Sharpdesk Felhasználói kézikönyv
- Network Scanner Tool Felhasználói kézikönyv
- SHARP TWAIN AR/DM Felhasználói kézikönyv

Amellett, hogy elmagyarázzák a programok használatát, a felhasználói kézikönyvek a programok telepítésével és beállításával kapcsolatban is részletes utasításokkal szolgálnak. Mindenképpen olvassa el a felhasználói kézikönyveket a programok telepítése előtt.

Sharpdesk CD-ROM (Windows-hoz)

A CD-ROM-on az alábbi számítógépes programok találhatók:

- Sharpdesk* (Asztali dokumentumkezelő program)
- Network Scanner Tool
- SHARP TWAIN AR/DM (Twain illesztőprogram)

* A Sharpdesk csak annyi számítógépre telepíthető, amennyi a "Sharpdesk sorozatszámok"-ban jelölve van a kézikönyv borítóján. Ha további számítógépekre kell telepítenie a Sharpdesk programot, vásárolja meg az opcionális licenz készletet.
(Ha a licenz készlethez tartozó CD-ROM szoftverjének verziója nem azonos a géphez tartozó CD-ROM szoftverjének verziójával, ajánlatos az újabb szoftververziót használni.)

Szoftverek

Az egyes szoftverekkel kapcsolatos részletes információért olvassa el a CD-ROM-on található felhasználói kézikönyvet. A PDF formátumú kézikönyvek megtekintéséhez az Adobe Systems Incorporated Acrobat® Reader vagy Adobe® Reader™ programja szükséges. Ha egyik program sincs az Ön által használt számítógépre telepítve, a programokat letöltheti a következő Web oldalról:
<http://www.adobe.com/>

Sharpdesk (Desktop Document Management Software)

A Sharpdesk lehetővé teszi többféle elektronikus információ, pl. digitális lezer másoló/nyomtatóról beolvasott képi adatok vagy szövegszerkesztő, illetve táblázatkezelő programokban létrehozott dokumentumok kezelését. A Sharpdesk néhány fontosabb funkciója:
● A Sharpdesk a lapolvasóval együtt lehetővé teszi, hogy a számítógépébe teljes körű lapolvasási beállításokkal és opciókkal olvashasson be papíralapú dokumentumokat.
● A Sharpdesk megkönnyíti és meggyorsítja a képek és dokumentumok szerkesztését.
● A Sharpdeskbe beolvasott szövegszerkesztő programmal kezelhető szöveggé alakítható. A Sharpdesk egy fejlett optikai karakterfelismerő programot (OCR-t) használ, amely még a dokumentum formázását is megőrzi.
● A dokumentumok e-mailen való elküldéséhez vagy kinyomtatásához mindössze annyit kell tennie, hogy az állományt a Sharpdesk OutputZone-on egy ikonra húzza.
● Több fájlt is egyesíthet egyetlen új fájlban. Az egyesített fájlok létrehozása után módosíthatja az oldalak sorrendjét és új oldalakkal is bővítheti a fájlt.
● Egyetlen szö. kifejezés vagy szövegrészlet is kereshető kép- vagy szövegfájlt. Részletesebb keresést is végre hajthat fájltípusok, módosított adatok vagy kulcsszó szerint.
● Egy a gépre szkennelt színes kép PDF fájlként magas tömörítési arány használatával is menthető a fájl méretének csökkentéséhez. (A magas tömörítési arány használatával mentett PDF fájl megtekintéséhez az Adobe Reader legújabb verziója szükséges.)

Network Scanner Tool

Egy segédprogram segít Önnek a Lapolvasás Asztalra funkció használatában. Elvégzi az adatok fogadásához szükséges beállításokat a digitális lezer másoló/nyomtatón és a kliens számítógépen. A Network Scanner Tool ezenkívül automatikusan elindítja a Sharpdesket, amikor képi adatok érkeznek.
A számítógép által kapott beolvasott képet automatikusan:
● Elmentheti egy mappába.
● Továbbíthatja a Network Scanner Toolban beállított alkalmazáshoz.
● Elküldheti e-mailként.
● Elmentheti a Sharpdeskbe.

SHARP TWAIN AR/DM

A SHARP TWAIN AR/DM egyszerű képet importál egy Twain-interfészről egy Twain-kompatibilis alkalmazásba. A SHARP TWAIN AR/DM a következő funkciókkal rendelkezik:
● A képi adatok egy kiválasztott részét importálhatja.
● Importáláskor elforgathatja a képet.

Sharpdesk Telepítési útmutató

Kérjük, olvassa el!

- A kézikönyv magyarázatai feltételezik, hogy a terméket telepítő és használó személyek rendelkeznek a Microsoft Windows használatához szükséges ismeretekkel.
- A CD-ROM-on található szoftverről szóló részletes tudnivalókat a CD-ROM-on lévő PDF formátumú felhasználói kézikönyvben olvashatja el.
- A szoftvereknek angol, német, francia, olasz, spanyol, holland és svéd nyelvű verziók vannak. Ha az Ön által használt nyelv nincs támogatva, akkor javasoljuk, hogy az angol (English) szoftvert telepítse.
- Az operációs rendszerrel kapcsolatos tudnivalóként lapozza fel az operációs rendszer kézikönyvét, vagy vegye igénybe az online Súgó funkciót.
- A képernyőképekkel és az eljárásokkal kapcsolatos magyarázatok ebben a kézikönyvben a Windows Vista rendszerre vonatkoznak. A képernyőképek a használt Windows verziójától és beállításaitól függően ezektől eltérhetnek.

Jótállás

Bár e kézikönyv azzal az igénnyel készült, hogy a lehető legpontosabb és legjobban használható legyen, tartalmát a SHARP Corporation semminemű felelősséget nem vállal. Minden itt közölt információ értékes nélkül is megváltozhat. A SHARP semmilyen felelősséget nem vállal a kézikönyv használatából eredő közvetlen vagy közvetett veszteséget vagy kárt.

Tartalomjegyzék

Sharpdesk CD-ROM (Windows-hoz).....	43
Szoftverek.....	43
Sharpdesk (Desktop Document Management Software).....	43
Network Scanner Tool.....	43
SHARP TWAIN AR/DM.....	43
Szoftverek felhasználói kézikönyvei.....	44
A szoftver telepítése.....	45
A Sharpdesk és a Network Scanner Tool telepítése.....	45
A SHARP TWAIN AR/DM telepítése.....	47
A szoftver eltávolítása.....	47
A szoftver eltávolítása a Vezérlőpulton keresztül.....	47

SZOFTVER ELTÁVOLÍTÁSA

A nyomtató meghajtó vagy a telepítő program használatával telepített szoftver törléséhez kövesse az alábbi lépéseket.

Windows

- 1 **Klikkellen a [Start] gombra, majd klikkellen a [Vezérlőpult]-ra.**
Windows 98/Me/NT 4.0/2000 környezetben klikkellen a [Start] gombra, mutasson a [Beállítások]-ra, és klikkellen a [Vezérlőpult]-ra.

- 2 **Klikkellen a [Programok hozzáadása] gombra.**
 - Windows XP/Server 2003 környezetben klikkellen a [Programok hozzáadása vagy törlése].
 - Windows 98/Me/NT 4.0/2000 környezetben dupla-klikkellen a [Programok hozzáadása/törlése] ikonra.
- 3 **Válassza ki a törölni kívánt programot vagy meghajtót.**
További információkért olvassa el az operációs rendszer használati utasítását vagy a Súgó fájlt.

- 4 **Indítsa újra a számítógépet.**

Mac OS X

- 1 **Törölje a nyomtató listából a gép PPD fájlt**
A nyomtató lista megjelenítéséhez olvassa el a "MAC OS X" fejezet 11. és 12. lépését (31. oldal).

- 2 **Törölje a PPD fájlt.**
A PPD fájlt a rendszerindító (startup) lemezen az alábbi mappába lett bemásolva.
[Library] - [Printers] - [PPDs] - [Contents] - [Resources] - [en.proj]
Törölje ebből a mappából a gép PPD fájlt.

- 3 **Törölje a telepítési információkat.**
A telepítési információ fájlt a rendszerindító (startup) lemezen az alábbi mappába lett bemásolva.
[Library] - [Receipts]
Törölje ebből a mappából az [MX-PBX1.pkg] fájlt.

Mac OS 9.0 - 9.2.2

- 1 **Tegye be a "Software CD-ROM"-ot a CD-ROM meghajtóba.**
Ha a nyomtató meghajtót telepíti, azt a "Software CD-ROM"-ot tegye a meghajtóba, amelynek elején a "Disc 2" látható.
- 2 **Dupla-klikkellen a [CD-ROM] ikonra () az Asztalon, és dupla-klikkellen a [MacOS] mappára.**
- 3 **Dupla-klikkellen az [Installer] ikonra ().**
- 4 **Válassza a [Remove] gombot az Install menüben, és klikkellen a [Remove] gombra.**

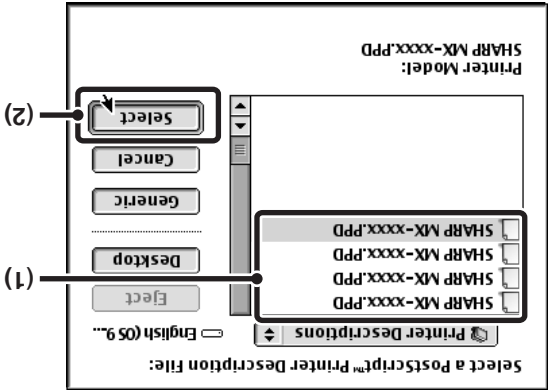
Probléma	Ellenőrizze	Megoldás
A gépet nem ismeri fel a szoftver (ha hálózatra van csatlakoztatva).	Be van kapcsolva a gép?	Ha a gép ki van kapcsolva, a program nem ismeri fel. Kapcsolja be a gépet a hálózati főkapcsolóval és az [ÜZEM] gombbal (Ⓢ) ebben a sorrendben. (Windowsban keressen rá a gépre újra a gép bekapcsolása után.)
Nem jelenik meg a "Plug and play" képernyő (USB csatlakozás Windowsban).	Megfelelően van csatlakoztatva a géphez a számítógép?	Ellenőrizze, hogy a vezeték a számítógéphez és a géphez megfelelően van-e a LAN csatlakozóhoz csatlakoztatva. Ellenőrizze a csatlakozásokat a hub-nál is.
	Be van kapcsolva a gép?	Amikor egy USB kábel csatlakoztat, ellenőrizze, hogy a gép csatlakoztassa az USB kábel a géphez. Ha a gép nincs bekapcsolva, kapcsolja be a hálózati főkapcsolót és az [ÜZEM] gombot (Ⓢ) ebben a sorrendben.
Alkalmazható az Ön által használt számítógéphez USB csatlakozás?	Be van kapcsolva a gép?	Ellenőrizze számítógépét, hogy az Eszközkezelőben használható-e USB interfész. (Az "Eszközkezelőre" vonatkozó információkhoz olvassa el a Windows Sügő tájaját.)
	Alkalmazható az Ön által használt számítógéphez USB csatlakozás?	Ha USB használható, megjelenik a vezetők chip-készlet típusa és a gyökérhub az "Eszközkezelő" "USB vezérlők" menüpontjában. (A megjelenő elemek az Ön által használt számítógéptől függően eltérőek lehetnek.)  Ha ez a két elem megjelenik, az USB eszköznek működnie kell. Ha egy sárga felkiáltójel látható az "USB vezérlők" menüpont mellett, vagy nem jelenik meg a két elem, olvassa el a számítógép használati útasítását vagy egyeztessen a számítógép gyártójával, hogy az USB használatát lehetővé tegye, majd telepítse újra a nyomtató meghajtót.

Ez a fejezet megoldást ad az esetlegesen előforduló telepítési problémákra. Nézzé át az alábbi tartalomjegyzéket az aktuális kérdéshez vagy problémához tartozó megfelelő oldalszám megkereséséhez.

- aktuális kérdéshez vagy problémához tartozó megfelelő oldalszám megkereséséhez.

Probléma	Ellenőrizze	Megoldás
A szoftvert nem lehet telepíteni.	Van elegendő szabad tárhely a merevlemezben?	Töröljön minden fölösleges fájlt és alkalmazást, hogy megkönnyítse a merevlemez szabad területét.
A gépet nem ismeri fel a szoftver (ha hálózatra van csatlakoztatva).	Olyan operációs rendszert használ, amely nem alkalmazható?	Győződjön meg róla, hogy a szoftver futtatható-e az Ön által használt operációs rendszeren. Az egyes Windows környezetű szoftver programok telepítési követelményeire vonatkozó részletes információkhoz kattintson a [Readme fájl megjelenítése] gombra a telepítő programban. Macintosh környezetben ez a "Software CD-ROM"-on a [Readme] mappa [English] mappájában a "Readme First" fejezetben ellenőrizhető.
A gépet nem ismeri fel a szoftver (ha hálózatra van csatlakoztatva).	Konfigurálva lett a gép IP címe?	Ha a gép IP címe nem lett konfigurálva, a program nem ismeri fel a gépet. Ellenőrizze, hogy a gép IP címe megfelelően lett-e konfigurálva az "Hálózati beállítások"-ban a gép Rendszerbeállítások (Rendszerergazda) funkciójában. → Rendszerbeállítások (Rendszerergazda) > "Hálózati beállítások"
A gépet azonos hálózatra van csatlakoztatva a számítógép?	A gépet azonos hálózatra van csatlakoztatva a számítógép?	Windows: Ha a gép és a számítógép nem azonos helyi hálózatra (LAN) van csatlakoztatva, a program nem ismeri fel a gépet. Ha két eszköz különböző hálózatokra van csatlakoztatva, kattintson a [Feltelet Beállítások] gombra, és adja meg a gép nevét (kiszolgáló név) vagy IP címét a gép kereséséhez. Macintosh: Ha több AppleTalk zóna létezik, válassza ki a menüben azt a zónát, amelyhez a gép csatlakoztatva van.

10 Válassza a PPD fájlt.

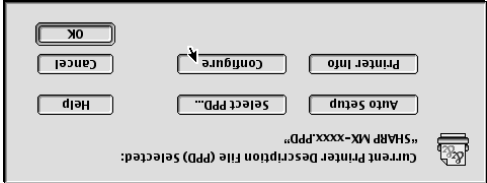


- (1) Kijelölje az Ön által használt típus PPD fájljára.
- (2) Kijelölje a [Select] gombra.

• Ha a fenti párbeszédpanel nem jelenik meg, és visszatér a "Chooser" párbeszédpanelhez, kövesse ezeket a lépéseket a PPD fájl manuális kiválasztásához.

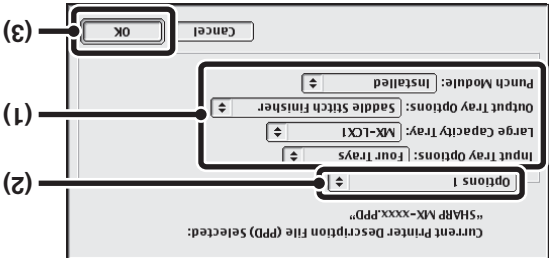
- (1) Győződjön meg róla, hogy a gép ki lett választva a "Select a Post Script Printer" listában, majd a [Select PPD] kijelölje a [Setup] gombra, majd a [Select PPD] és a [Open] gombra.
 - (2) Válassza az Ön által használt típus PPD fájlját, a [Select] gombra, majd a [Setup] gombra, majd a [Select PPD] és a [Open] gombra.
 - (3) Kijelölje az [OK] gombra.
- A PPD fájl telepítve lett a [Printer Descriptions] mappába az [Extensions] mappában.

- Ellenőrizze, hogy a gép ki lett-e választva a "Select a PostScript Printer" listában, majd kattintson a [Setup] gombra.
- Kijelölje a [Configure] gombra.



A beállítások automatikus konfigurálásához a gépre telepített felismert opcióknak megfelelően, kattintson az [Auto Setup] gombra.

13 Válassza a gép konfigurációját.



- (1) Válassza ki a gépre telepített opciókat.
- (2) A képernyő lépéteséhez válassza az [Options 2] elemet a menüben, és folytassa a gépre telepített opciók kiválasztását.
- (3) Kijelölje az [OK] gombra.

Ellenőrizheti a telepített opciókat és a tálcabeállításokat az "Összes egyedi beállítás listája" funkcióval a gép rendszerbeállítások módjában. Kövesse ezeket a lépéseket az "Összes egyedi beállítás listája" kinymutatásához. Nyomja meg a [RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK] gombot, nyomja meg a [Listanyomtatás (felhasználói)] gombot, majd nyomja meg az "Összes egyedi beállítás listája" [Nyomtatás] gombot.

14 Kijelölje az [OK] gombra a 12. lépés ablakában az ablak bezárásához.

15 Kijelölje a bezárás négyzetre (■) a "Chooser" bezárásához.

Ezzel a nyomtató meghajtó konfigurációja befejeződött.

Kijelző betűtípusok telepítése
A képernyő betűkészletét Mac OS 9.0 - 9.2.2 operációs rendszer esetén a [Font] mappa tartalmazza a PS bővítő készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-on. Másolja át a telepíteni kívánt betűkészleteket a Startup lemez [System Folder] elembe.

Ha olyan problémákat tapasztal, amelyeket a telepített betűtípus okozhat, azonnal törölje az átmasolt betűkészletet a rendszerből.



Ha a Mac OS 9.0 - 9.2.2 operációs rendszert használja, győződjön meg róla, hogy a "LaserWriter 8" telepítve lett, és hogy a "LaserWriter 8" négyzete ki lett jelölve ☒ az "Extensions Manager" menüben a "Control Panels" menüben. Ha ez nem történt meg, telepítse a Macintosh számítógéphez tartozó rendszer CD-ROM-ról.

1 Tegye be a "Software CD-ROM"-ot a számítógép CD-ROM meghajtójába.

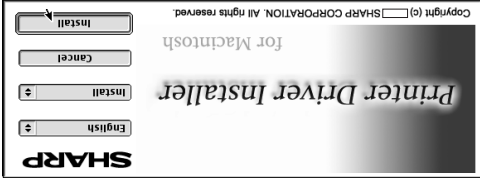
Azt a "Software CD-ROM"-ot tegye a meghajtóba, amelynek elején a "Disc 2" látható.

2 Dupla-klikkellen a [CD-ROM] ikonra () az Asztalon.

3 Dupla-klikkellen a [MacOS] mappára.

4 Dupla-klikkellen az [Installer] ikonra ()

5 Klikkellen az [Install] gombra.



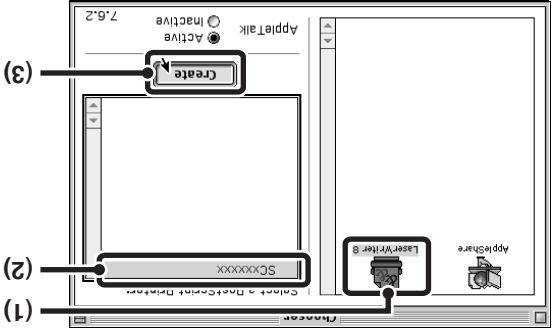
6 Megjelenik a Licenz szerződés ablak. Fontos, hogy megértse a licenz megállapodás tartalmát, majd klikkellen a [Yes] gombra.

7 Olvassa el az üzenetet a megjelenő ablakban, és klikkellen a [Continue] gombra.

Megkezdődik a PPD fájl telepítése. A telepítés után megjelenik egy üzenet, hogy indítsa újra a számítógépet. Klikkellen az [OK] gombra, és indítsa újra a számítógépet.

Ezzel befejeződik a szoftver telepítése. Ezután konfigurálja a nyomtató meghajtó beállításokat.

9 Hozzon létre egy nyomtatót.



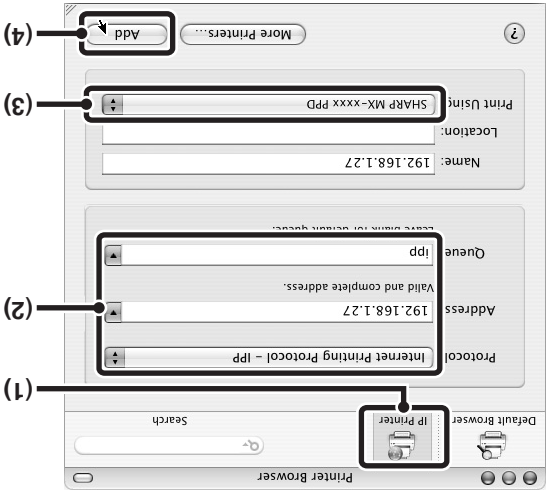
8 Válassza a [Chooser] gombot az Apple menüben.

- (1) Klikkellen a [LaserWriter 8] ikonra. Ha több AppleTalk zóna jelenik meg, válassza a menüben azt a zónát, amely tartalmazza a nyomtatót.
- (2) Klikkellen a gép típusnevére. A gép típusneve általában [SCxxxxxx]-ként jelenik meg. ("xxxxxx" olyan karakter sor, amely a típustól függetlenül változik.)
- (3) Klikkellen a [Create] gombra.

► Nyomtatás az IPP funkció használatával

A gép az IPP funkcióval is tud nyomtatni. Ha a gép egy távoli helyen található, ez a funkció használható a fax funkció helyett a faxnál jobb minőségű kép nyomtatásához. Ha használni kívánja az IPP funkciót, kövesse ezeket a lépéseket a PPD fájl kiválasztásához, amikor a nyomtató meghajtót konfigurálja (33. oldal, 14. lépés).

v10.4.11, v10.5 - 10.5.1



Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használata esetén
klikkeljen az [IP] ikonra.

(2) Válassza az [Internet Printing Protocol]
elemet a "Protocol" menüben. Adja
meg a gép címét (IP cím vagy domain
név) és a feladatsor nevét (Queue
Name).

Írja be a "Queue Name"-hez, hogy "ipp".

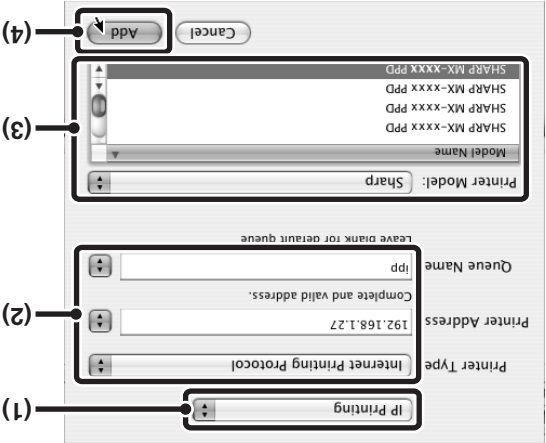
(3) Válassza a [Sharp] elemet a "Print
Using" menüben, és klikkeljen az Ön
által használt típus PPD fájljára.
Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használata esetén
válassza a [Select a driver to use] elemet a "Print
Using" menüben, és klikkeljen az Ön által használt
típus PPD fájljára.

(4) Klikkeljen az [Add] gombra.

Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használata esetén
az "Installable Options" képernyő jelenik meg.
Győződjön meg róla, hogy a beállítások
megfelelőek, és klikkeljen a [Continue] gombra.

☞ A gép IP címének ellenőrzése (7. oldal)

v10.2.8, v10.3.9



(1) Válassza az [IP Printing] elemet.

(2) Válassza az [Internet Printing Protocol]
elemet a "Printer Type" menüben. Adja
meg a gép címét (IP cím vagy domain
név) és a feladatsor nevét (Queue
Name).

• Ha Mac OS X v10.2.8 verziót használ, adja meg
a gép címét (IP cím vagy domain név) a "Printer's
Address" menüben.
• Írja be a "Queue Name"-hez, hogy "ipp".

(3) Válassza a [Sharp] elemet a "Printer
Model" menüben, és klikkeljen az Ön
által használt típus PPD fájljára.
(4) Klikkeljen az [Add] gombra.

☞ A gép IP címének ellenőrzése (7. oldal)

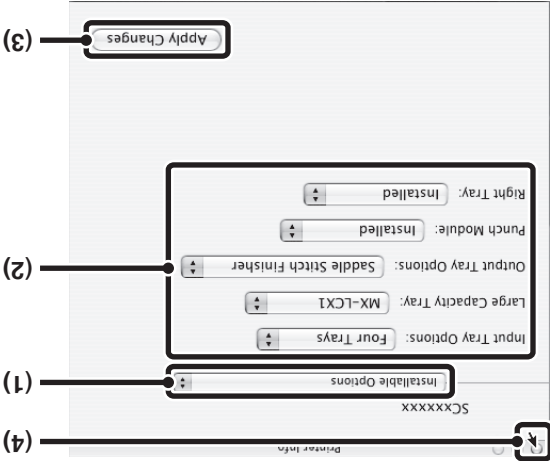
15 Jelentse meg a nyomtató információt.



- (1) **Klikkeljen a gép nevére.**
- Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használata esetén klikkeljen az [Options & Supplies] gombra, klikkeljen a [Driver] fülre, és ugorjon a 16. lépésre.
- (2) **Klikkeljen a [Show Info] elemre.**
- Ha Mac OS X v10.2.8 verziót használ, válassza a [Show Info] elemet a [Printers] menüben.

16 Válassza a gép konfigurációját.

Ha az [Auto Select] gombot választotta a 14. lépés (3) pontjában, a gép konfigurációt a program felismeri, és automatikusan konfigurálja. Ellenőrizze a konfigurált beállításokat, és győződjön meg róla, hogy azok helyesek.



- (1) **Válassza az [Installable Options] gombot.**
- Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használatakor ez nem jelenik meg.
- (2) **Válassza ki a gépre telepített opciókat.**
- (3) **Klikkeljen az [Apply Changes] gombra.**
- Mac OS X v10.5 - 10.5.1 használata esetén klikkeljen az [OK] gombra.
- (4) **Klikkeljen az ablak bezárásához.**

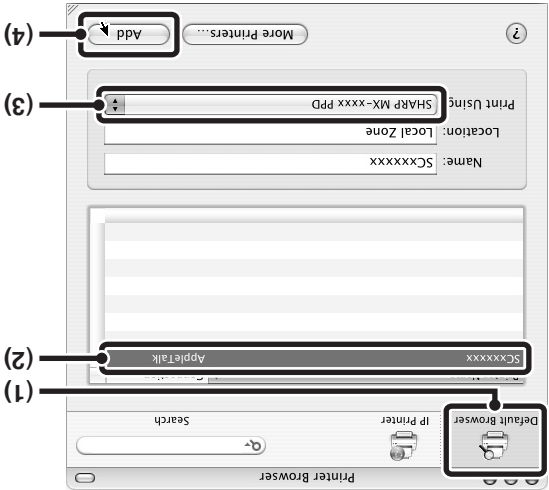


Ellenőrizheti a telepített opciókat és a tálcabeállításokat az "Összes egyedi beállítás lista" funkcióval a gép rendszerbeállítások módjában. Kövesse ezeket a lépéseket az "Összes egyedi beállítás lista" kinyomtatásához: Nyomja meg a [RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK] gombot, nyomja meg a [Listanyomtatás (felhasználó)] gombot, majd nyomja meg az "Összes egyedi beállítás lista" [Nyomtatás] gombot.

Ezzel a nyomtató meghajtó konfigurációja befejeződött.

- A nyomtató meghajtó telepítési műveletre az operációs rendszer verziójától függően változik. A 10.4.11 és 10.5 - 10.5.1 verziókra és egyéb verziókra vonatkozó műveletsort külön írjuk le az alábbiakban.
- A gép az IPP funkció segítségével is tud nyomtatni. Ha használni kívánja az IPP funkciót, olvassa el a "Nyomtatás az IPP funkció használatával" részt (35. oldal) a nyomtató meghajtó beállítási konfigurálásához.

v10.4.11, v10.5 - 10.5.1

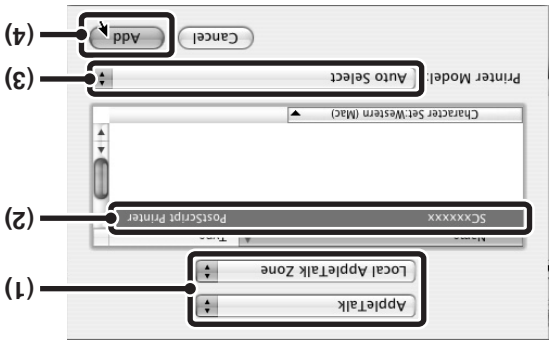


- (1) Kiklikkeljen az [Default Browser] ikonra.**
 - Ha több AppleTalk zóna jelenik meg, válassza a menüben azt a zónát, amely tartalmazza a nyomtatót.
 - Mac OS X v10.5 - 10.5.1 használat esetén kiklikkeljen az [Default] ikonra.
- (2) Kiklikkeljen a gép típusnevére.**
 - A gép típusneve általában [SCxxxxxx]-ként jelenik meg. ("xxxxxx" olyan karakter sor, amely a típustól függően változik.)
 - A gép PPD fájlja automatikusan kiválasztódik.
- (3) Fontos, hogy az Ön által használt típus PPD fájlját válassza.**
- (4) Kiklikkeljen az [Add] gombra.**
 - A gép PPD fájlja automatikusan kiválasztódik, és a gépen lévő kiegészítő berendezéseket a program felismeri, és automatikusan konfigurálja.

A PPD fájl a rendszerindító (startup) lemez követező mappába lett telepítve.
[Library] - [Printers] - [PPDs] - [Contents] - [Resources] - [en.lproj]



v10.2.8, v10.3.9



- (1) Válassza az [AppleTalk].**
 - Ha több AppleTalk zóna jelenik meg, válassza a menüben azt a zónát, amely tartalmazza a nyomtatót.
- (2) Kiklikkeljen a gép típusnevére.**
 - A gép típusneve általában [SCxxxxxx]-ként jelenik meg. ("xxxxxx" olyan karakter sor, amely a típustól függően változik.)
- (3) Válassza ki a gép PPD fájlját.**
 - Ha Mac OS X v10.3.9 verziót használ, válassza az [Auto Select].
 - Ha Mac OS X v10.2.8 verziót használ, válassza az [Sharp] és klikkeljen az Ön által használt típus PPD fájljára.
- (4) Kiklikkeljen az [Add] gombra.**
 - Ha Mac OS X v10.3.9 verziót használ, a gép PPD fájlja automatikusan kiválasztódik és válassza ki a gépre telepített opciókat és automatikusan konfigurálja.

7 Megjelenik a Licenz szerződés ablak.

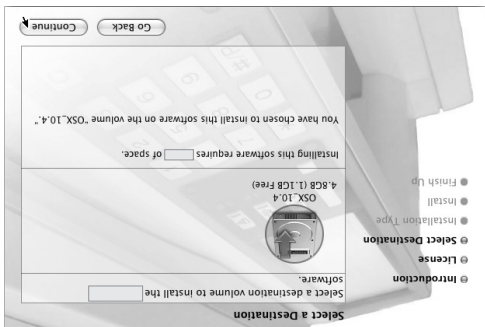
Fontos, hogy megértse a licenz megállapodás tartalmát, majd klikkeljen a [Continue] gombra.

Megjelenik egy üzenet, amely kéri a szerződésben foglaltak jóváhagyását. Klikkeljen az [Agree] gombra.

Ha a megállapodás más nyelven jelenik meg, válasszon nyelvet a nyelv menüben.

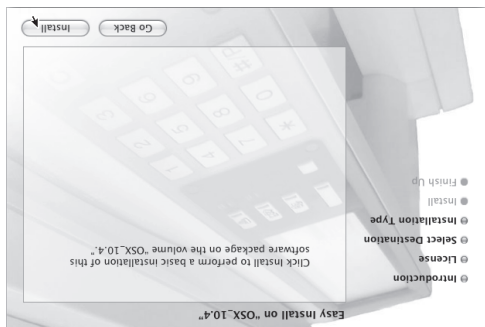
8 Válassza ki a merevlemez, amelyre telepíteni kívánja a PPD fájlt, és klikkeljen a [Continue] gombra.

Fontos, hogy azt a merevlemezt válassza, amelyre az operációs rendszer telepítve lett.



9 Klikkeljen az [Install] gombra.

A telepítés megkezdődik.



Ha megjelenik az "Authenticate" ablak, adja meg a jelszót, és klikkeljen az [OK] gombra.

10 Ha megjelenik "The software was successfully installed" üzenet a telepítés ablakban, klikkeljen a [Close] gombra.

Ezzel befejeződik a szoftver telepítése. Ezután konfigurálja a nyomtató meghajtó beállításokat.

11 Válassza a [Utilities]-t a [Go] menüből.

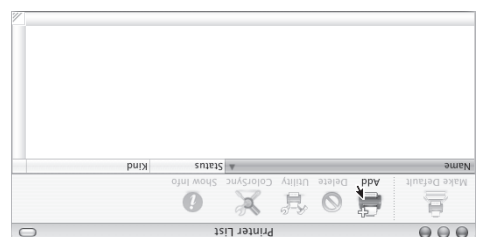
- Mac OS X v10.5 - 10.5.1 verziók használata esetén klikkeljen a [System Preferences] elemre az Apple menüben (⌘), és válassza a [Print & Fax] elemet (⌘). Ha megjelenik a nyomtató hozzáadási képernyő, klikkeljen a [] gombra, és ugorjon a 14. lépésre.
- Ha Mac OS X v10.2.8 verziót használ, válassza az [Applications] elemet a [Go] menüben.



12 Dupla-klikkeljen a [Printer Setup Utility] ikonra ().

Ha Mac OS X v10.2.8 verziót használ, dupla-klikkeljen a [Utilities] mappára, majd dupla-klikkeljen a [Print Center] ikonra.

Ha első alkalommal telepít nyomtatót meghajtót a számítógépére, megjelenik egy megértesítés üzenet. Klikkeljen az [Add] gombra.



13 Klikkeljen az [Add] gombra.

3 TELEPÍTÉS MACINTOSH KÖRNYEZETBEN

Ez a rész leírja, hogyan telepítse a PPD fájlt, hogy lehetővé tegye a nyomtatást Macintosh környezetből, és hogyan konfigurálja a nyomtató meghajtó beállításokat.

MAC OS X: ez az oldal
(v10.2.8, v10.3.9, v10.4.11, v10.5 - v10.5.1)
MAC OS 9.0 - 9.2.2: 36. oldal

- A PS3 bővítő készlet szükséges a gép nyomtatóként való használatához Macintosh környezetben. Továbbá, a nyomtató funkció csak akkor használható, ha a gép hálózathoz van csatlakoztatva. A nyomtató funkció nem használható, ha a gép USB kábellel van csatlakoztatva.
- A Lapolvasó illesztőprogram és a PC-Fax illesztőprogram nem használható Macintosh környezetben.

MAC OS X

A képernyők és műveletssorok leírásai elsősorban a Mac OS X v10.4 típusra vonatkoznak. A képernyők az operációs rendszertől függően változhatnak.

1 Tegye be a "Software CD-ROM"-ot a számítógép CD-ROM meghajtójába.

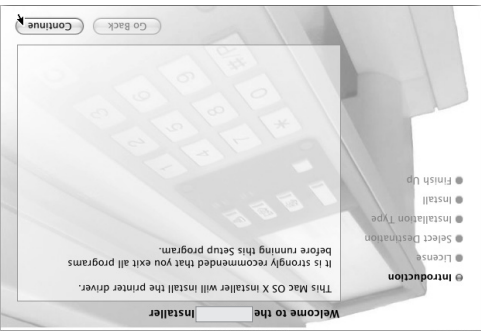
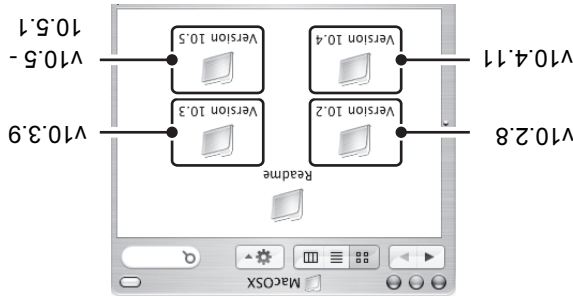
Azt a "Software CD-ROM"-ot tegye a meghajtóba, amelynek elején a "Disc 2" látható.

2 Dupla-klikkellen a [CD-ROM] ikonra () az Asztalon.

3 Dupla-klikkellen a [MacOSX] mappára.

Fontos, hogy a szoftver telepítése előtt olvassa el a "ReadMe First" fájlt. A "ReadMe First" az [English] mappa a [Readme] mappában található.

4 Dupla-klikkellen az operációs rendszer verziójának megfelelő mappára.



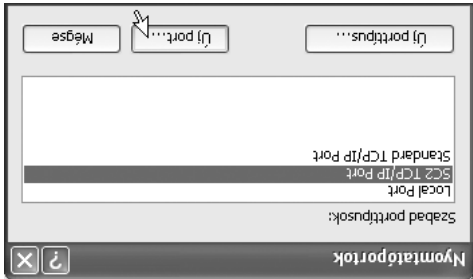
6 Klikkellen a [Continue] gombra.

Há megjelenik az "Authenticate" ablak a Mac OS X v10.2.8 verzió esetén, adja meg a jelszót, és klikkellen az [OK] gombra.

5 Dupla-klikkellen a [MX-PBX1] ikonra ().

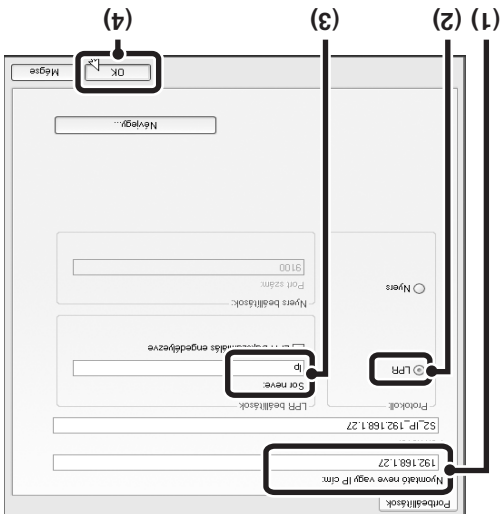
4 Válassza az [SC2 TCP/IP Port] gombot, majd klikkeljen a [Új port] gombra.

Windows 98/Me környezetben válassza az [Egyéb] gombot, az [SC2 TCP/IP Port] gombot, majd klikkeljen az [OK] gombra.



- Az "SC2 TCP/IP Port" hozzáadódik, ha a nyomtató meghajtó a "Standard telepítés" használataval lett telepítve, vagy "Egyedi telepítés" megadásával.
- Ha a nyomtató meghajtó "Egyedi telepítés" használataval "IPP" kiválasztásával lett telepítve, az [SC-Print2005 Port] addóik hozzá. Ha módosítania kell a nyomtató portot, amikor a gép intranetre vagy szélies területre (WAN) csatlakozik az IPP funkció használataval, válassza az [SC-Print2005 Port]-ot, klikkeljen az [Új port] gombra ([OK] gombra a Windows 98/Me operációs rendszerben), és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a port újbóli létrehozásához.

- (1) Adja meg a gép IP címét.
- (2) Győződjön meg róla, hogy az [LPR]-t választotta.
- (3) Győződjön meg róla, hogy az [ip] be lett írva.
- (4) Klikkeljen az [OK] gombra.



5 Hozza létre az új portot.

7 Győződjön meg róla, hogy a létrehozott nyomtató port ki lett választva a nyomtató tulajdonságok ablakban, majd klikkeljen az [Alkalmaz] gombra.

6 Klikkeljen a [Bezár] gombra a 4. lépés képernyőjén.

Windows 98/Me környezetben ez a lépés nem szükséges. Ugorjon a következő lépésre.

► Amikor "Standard TCP/IP Port"-tal létrehozott portot használunk

Amikor "Standard TCP/IP Port"-tal létrehozott portot használunk Windows 2000/XP/Server 2003/Vista-ban, a 3-as lépésnél a [Port beállítás] gomb megnyomása után megjelenő képernyőn győződjön meg róla, hogy az [SNMP állapot engedélyezve] jelölőnégyzet [] (), elképzelhető, hogy nincs kiválasztva (). Abban az esetben, ha az [SNMP állapot engedélyezve] jelölőnégyzet ki van jelölve (), elképzelhető, hogy nem fog tudni kifogástalanul nyomtatni a nyomtatóra.

A PORT MÓDOSÍTÁSA

Ha a gépet Windows környezetben használja, és kövesse az alábbi lépéseket a port módosításához, ha megváltoztatja a gép IP címét, vagy ha a gép USB kábellel történő csatlakozása esetén telepítette a PC-Fax illesztőprogramot.

1 Kattintson a [Start] gombra (), majd kattintson a [Vezérlőpult]-ra, majd kattintson a [Nyomtatók]-ra.

- Windows XP/Server 2003 esetén kattintson a [Start] gombra, majd kattintson a [Nyomtatók és faxok]-ra.
- Windows 98/Me/NT 4.0/2000 környezetben kattintson a [Start] gombra, válassza a [Beállítások]-at, majd kattintson a [Nyomtatók]-ra.

Ha a [Nyomtatók és faxok] nem jelenik meg a [Start] menüben a Windows XP-ben, kattintson a [Start] gombra, kattintson a [Vezérlőpult]-ra, kattintson a [Nyomtatók és más hardverek]-re, majd kattintson a [Nyomtatók és faxok]-ra.

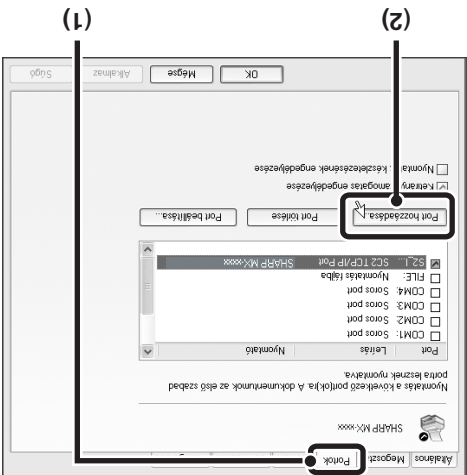
2 Nyissa meg a nyomtató tulajdonságok ablakot.

- (1) Kattintson jobb gombbal a gép nyomtató meghajtó ikonjára.
- (2) Válassza a [Tulajdonságok]-at.

Egy előzőleg létrehozott port, például USB port módosításához, válassza ki a kívánt portot (USB001, stb.) a listából, és kattintson az [Alkalmaz] gombra. Ez módosítja a portot.

- (1) Kattintson a [Portok] fülre.
- (2) Kattintson a [Port hozzáadása] gombra.

[Részletek] fülre.



3 Port hozzáadása vagy módosítása.

KIJELZŐ BETÜTÍPUS TELEPÍTÉSE

A PS nyomtató meghajtó által használható betűtípusok a PS3 bővíti készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-on találhatók. Igény szerint telepítse ezeket a betűtípusokat a PS nyomtató meghajtóhoz.

1 Tegye be a PS3 bővíti készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-ot a számítógép CD-ROM meghajtójába.

2 Kattintson a [Start] gombra () , kattintson a [Sajátgép]-re, majd dupla-kattintson a [CD-ROM] ikonra () .

- Windows XP/Server 2003 esetén kattintson a [Start] gombra, kattintson a [Számítógép]-re, majd duplán kattintson a [CD-ROM] ikonra.
- Windows 98/Me/NT4.0/2000 környezetben dupla-kattintson a [Sajátgép]-re, majd dupla-kattintson a [CD-ROM] ikonra.

3 Dupla-kattintson a [Setup] ikonra () .

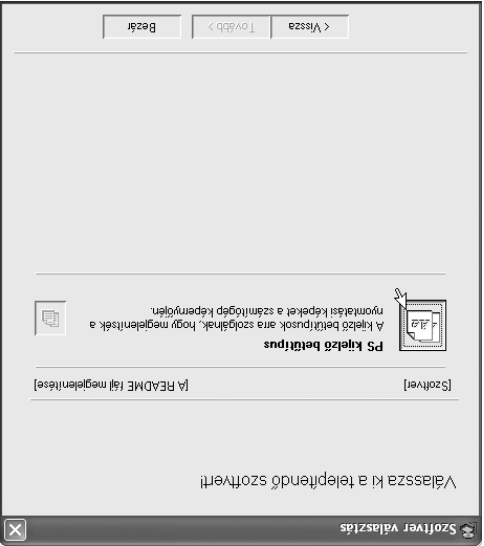
Windows Vista esetén: ha megjelenik egy üzenet képernyő, amely megerősítést kér, kattintson az [Engedélyez] gombra.

4 Megjelenik a "LICENSZSZERZŐDÉS" ablak. Fontos, hogy megértse a licenz megállapodás tartalmát, ezután kattintson az [Igen] gombra.

Más nyelven is megjelenítheti a "LICENSZSZERZŐDÉS"-t, ha a nyelv megadása menüben kiválasztja a kívánt nyelvet. A szoftver kiválasztott nyelven történő telepítéséhez folytassa a telepítést a kiválasztott nyelven.

5 Olvassa el az "Üdvözlő" ablakban látható üzenetet, majd kattintson a [Következő] gombra.

6 Kattintson a [PS kijelző betűtípus] gombra.

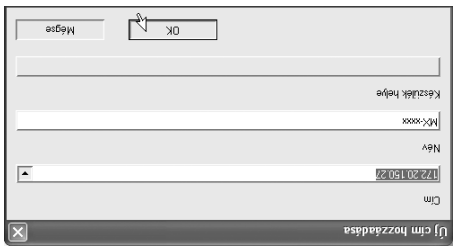


7 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

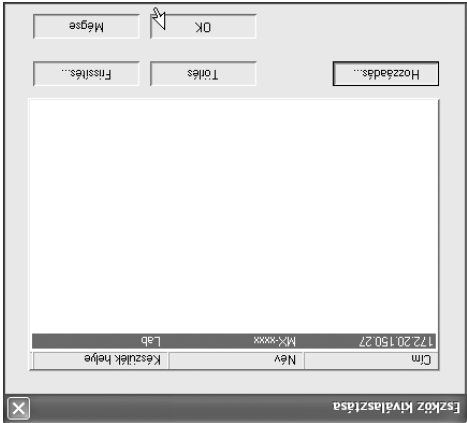
8 Kattintson a [Bezár] gombra a 6. lépés képernyőjén.

7 Válassza ki a gép IP címét a "Cím" menüben, és klikkeljen az [OK] gombra.

- A gép IP címét kérje a rendszergazdától (hálózati rendszergazda).
- A gép neve (kiszolgáló név) vagy IP címe közvetlenül megadható a "Cím" menüben.
- Ha a gép lapolvasási (szkenner) funkciója által használt portszám módosítva lett, írjon be egy kettőspontot ":" az IP cím elé, majd írja be a portszámot. (Általában a portszámot nem kell megadni.)



8 Klikkeljen az [OK] gombra.



Ezzel a Lapbeolvasó illesztőprogram konfigurációja befejeződött.

A LAPOLVASÓ ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE

A Lapbeolvasó illesztőprogram (TWIN illesztőprogram) csak akkor használható, ha a gép hálózathoz van csatlakoztatva. Ha a Lapbeolvasó illesztőprogram telepítve lett, a képküldés funkció PC lapolvasási módja használható. Használható operációs rendszerek: Windows 98/Me/2000*/XP*/Server 2003*/Vista*
* Rendszergazda jogosultságok szükségesek a szoftver telepítéséhez.

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

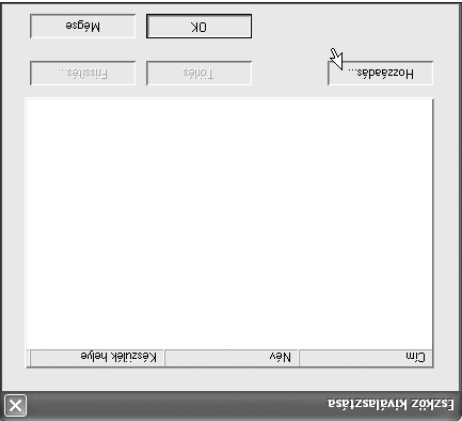
5 Kattints a [Start] gombra, válaszd a [Minden program] ([Programok] a Windows 98/Me/2000 operációs rendszerű eltérő Windows verziókban), válaszd a [SHARP MFP TWIN K]-t, majd válaszd az [Eszköz kiválasztása] gombot.

Ezzel a telepítés befejeződött. Ezután konfigurálja a gép IP címét a Lapbeolvasó illesztőprogramban. Ha a Lapbeolvasó illesztőprogram telepítve lett, az "Eszköz kiválasztása" szoftver szintén telepítődik. A IP konfigurálása az "Eszköz kiválasztása" funkcióval történik.

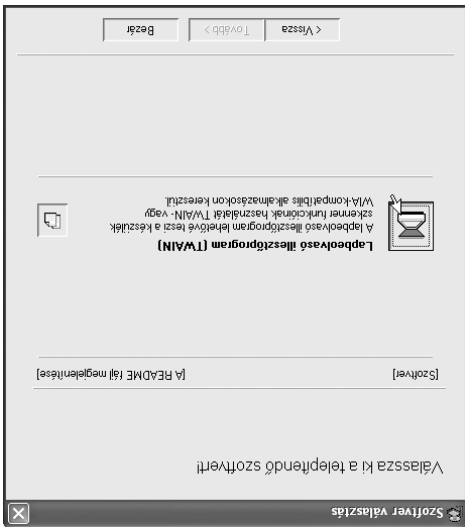
6 Kattints a [Start] gombra, válaszd a [Minden program] ([Programok] a Windows 98/Me/2000 operációs rendszerű eltérő Windows verziókban), válaszd a [SHARP MFP TWIN K]-t, majd válaszd az [Eszköz kiválasztása] gombot.

6 Kattints a [Keresés] gombra.

Ha ismeri az IP címet, kattints a [Input] gombra, és keresés nélkül adja meg az IP címet.



1 Kattints a [Lapbeolvasó illesztőprogram (TWIN)] gombra.



2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Olvasd el az üzenetet a megjelenő ablakban, és kattints a [Következő] gombra.

3 Ha megjelenik a beállítás befejezése ablak, kattints az [OK] gombra.

4 Kattints a [Beállítás] gombra a 1. lépés ablakában.

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, kattints az [Igen] gombra a számítógép újraindításához.

A NYOMTATÓ ÁLLAPOT FIGYELŐ (PRINTER STATUS MONITOR) TELEPÍTÉSE

Printer Status Monitor (Nyomtató állapot figyelő) egy nyomtató szoftver, amely lehetővé teszi az általános felhasználók számára, hogy ellenőrizzék a gép aktuális állapotát a számítógép képernyőjén, például, hogy a gép készen áll-e a nyomtatásra. A Printer Status Monitor megjelenít hibainformációt (papírelakadást és egyéb hibáállapotokat), nyomtató konfiguráció információt egy kép formájában (a tálcák számát, illetve, hogy a finisher vagy egyéb berendezés telepítve lett-e), a használható papírméreteket és a maradék papír mennyiségét.

A Nyomtató állapot figyelő (Printer Status Monitor) nem használható az alábbi szituációkban:

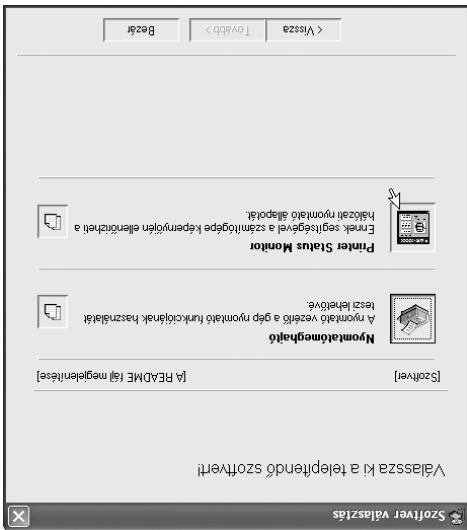
- Ha a gép USB kábelrel van csatlakoztatva.
- Ha az IPP funkciót használó gépre nyomtat.

Használható operációs rendszerek: Windows 98/Me/NT 4.0*/2000*/XP*/Server 2003*/Vista*

* Rendszergazda jogosultságok szükségesek a szoftver telepítéséhez.

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

1 Kiklikeljen a [Printer Status Monitor] gombra.



2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Ezzel a telepítés befejeződött.

A Nyomtató állapot figyelő (Printer Status Monitor) használatára vonatkozó műveletssorokhoz olvassa el a Súgó fájlt. Kövesse ezeket a lépéseket Súgó fájlt megjelenítéséhez: Kiklikeljen a Windows [Start] gombra, válassza a [Mindent program] ([Programok] a Windows 98/Me/NT 4.0/2000 operációs rendszertől eltérő Windows verziókban), válassza a [SHARP Nyomtató állapot figyelő] (Printer Status Monitor)]-t, majd válassza a [Súgó fájlt]-t.

3 Ha megjelenik a telepítés befejezését jelző képernyő, klikkeljen az [Befejezés] gombra.

Ha azt szeretné, hogy a Nyomtató állapot figyelő (Printer Status Monitor) automatikusan elinduljon a számítógép bekapcsolásakor, válassza a [Regisztráció indításakor] négyzetet  és klikkeljen az [Befejezés] gombra.

4 Kiklikeljen a [Bezár] gombra a 1. lépés ablakában.

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, klikkeljen az [Igen] gombra a számítógép újraindításához.

► Ha a PPD illesztőprogram telepítve lett

1 Kiklikeljen a [Start] gombra (🖱️),

kiklikeljen a [Vezérlőpult]-ra, majd

kiklikeljen a [Nyomtatók]-ra.

- Windows XP/Server 2003 esetén kiklikeljen a [Start] gombra és kiklikeljen a [Nyomtatók és faxok]-ra.
- Windows 98/Me/NT 4.0/2000 környezetben kiklikeljen a [Start] gombra, válassza a [Beállítások]-at, majd kiklikeljen a [Nyomtatók]-ra.



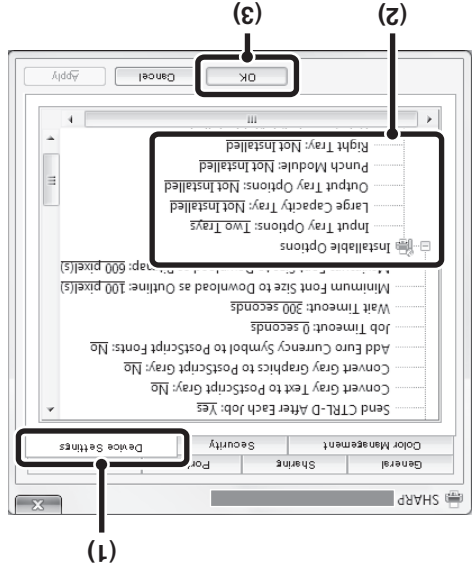
Ha a [Nyomtatók és faxok] nem jelenik meg a [Start] menüben a Windows XP-ben, kiklikeljen a [Start] gombra, kiklikeljen a [Vezérlőpult]-ra, kiklikeljen a [Nyomtatók és más hardverek]-re, majd kiklikeljen a [Nyomtatók és faxok]-ra.

2 Nyissa meg a nyomtató tulajdonságok ablakot.

(1) Kiklikeljen a gép nyomtató meghajtó

ikonjára.

(2) Válassza a [Tulajdonságok]-at.



3 Konfigurálja a nyomtató meghajtót a gépre telepített opciókhoz.

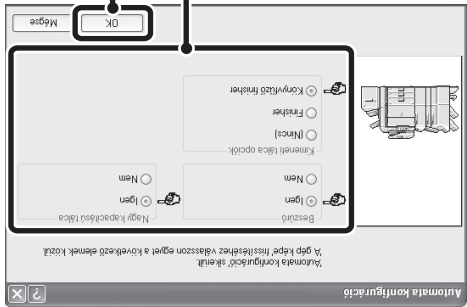
- (1) Kiklikeljen a [Device Settings] fültre.
Windows 98/Me környezetben kiklikeljen a [Device Options] fültre.
- (2) Konfiguráljon minden egyes elemet a gép beállításai szerint.
Az elemek és az elemek konfigurálási műveletSORAI az operációs rendszer verziójától függően változnak.
- (3) Kiklikeljen az [OK] gombra.



Ellenőrizheti a telepített opciókat és a tálcabeállításokat az "Összes egyedi beállítás lista" funkcióval a gép rendszerbeállítások módjában. Kövesse ezeket a lépéseket az "Összes egyedi beállítás lista" kinymtatásához: Nyomja meg a [RENDSSZER BEÁLLÍTÁSOK] gombot, nyomja meg a [Listanyomtatás (felhasználó)] gombot, majd nyomja meg az "Összes egyedi beállítás lista" [Nyomtatás] gombot.

5 Konfigurálja a gép képét.

Egy kép jön létre a gépről a nyomtató meghajtó konfigurációs ablakban a telepített opciók alapján.



- (1) Válassza ki a gépre telepített opciókat.
- (2) Kiklikkeljen az [OK] gombra.

A kép beállítások törléséhez klikkeljen a [Mégse] gombra.

6 Kiklikkeljen az [OK] gombra a nyomtató tulajdonságok ablakban.

Ha az automatikus konfiguráció sikertelen, konfigurálja a beállításokat manuálisan.

- Ellenőrizheti a telepített opciókat és a tálcabeállításokat az "Összes egyedi beállítás lista" funkcióval a gép rendszerbeállítások módjában. Kövesse ezeket a lépéseket az "Összes egyedi beállítás lista" kinyomtatásához: Nyomja meg a [RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK] gombot, nyomja meg a [Listanyomtatás (felhasználó)] gombot, majd nyomja meg az "Összes egyedi beállítás lista" [Nyomtatás] gombot.
- Kiklikkeljen a [Tálcák állapot beállítás] gombra, a [Papír típus neve] gombra, és a [Tandem nyomtatás beállítás] gombra az egyes beállítások ellenőrzéséhez.
- Tálcák állapot beállítás: A "Tálcák beállítások" a "Papírtálcák beállításai" funkcióban a gép rendszerbeállítások módjában az itt bemutatott beállításokban tükröződnek. Adja meg az egyes tálcákba töltött papír méretét és típusát.
- Papírtípus neve: A "Papírtípus rögzítés" beállítások a "Papírtálcák beállításai" a gép rendszerbeállítások módjában az itt bemutatott beállításokban tükröződnek. Ha egy felhasználó típus neve (1 - 7) módosítva lett, adja meg a módosult nevet.
- Tandem nyomtatás beállítás: Adja meg a beállítást (az alárendelt gép IP címe) a "Tandem kapcsolat beállítás" funkcióban a gép Rendszerbeállítások (Rendszerergazda) módjában.
- A "Tandem nyomtatás beállítás" csak akkor konfigurálható, ha a nyomtató meghajtó telepítve lett "Standard telepítés"-sel vagy "Egyedi telepítés"-sel az "LPR közvetlen nyomtatás" kiválasztásával.

A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIOKHOZ

A nyomtató meghajtó telepítése után a telepített opcióknak, illetve a gépbe töltött papír méretének és típusának megfelelően konfigurálnia kell a nyomtató meghajtó beállításokat. Kövesse az alábbi lépéseket a nyomtató meghajtó konfigurálásához.

Ha a PPD illesztőprogram telepítve lett, olvassa el a "Ha a PPD illesztőprogram telepítve lett" részt (24. oldal).

► Ha a PCL nyomtató meghajtó vagy a PS nyomtató meghajtó telepítve lett

1 Kiklikkeljen a [Start] gombra (), kiklikkeljen a [Vezérlőpult]-ra, majd kiklikkeljen a [Nyomtatók]-ra.

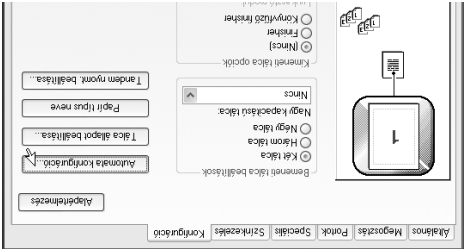
- Windows XP/Server 2003 esetén kiklikkeljen a [Start] gombra és kiklikkeljen a [Nyomtatók és faxok] menüben a [Vezérlőpult]-ra, kiklikkeljen a [Start] gombra, kiklikkeljen a [Vezérlőpult]-ra, kiklikkeljen a [Nyomtatók és más hardverek]-re, majd kiklikkeljen a [Nyomtatók és faxok]-ra.

2 Nyissa meg a nyomtató tulajdonságok ablakot.

- (1) Kiklikkeljen a gép nyomtató meghajtó ikonjára.
- (2) Válassza a [Tulajdonságok]-at.



Ha a [Nyomtatók és faxok] nem jelenik meg a [Start] menüben a Windows XP-ben, kiklikkeljen a [Start] gombra, kiklikkeljen a [Vezérlőpult]-ra, kiklikkeljen a [Nyomtatók és más hardverek]-re, majd kiklikkeljen a [Nyomtatók és faxok]-ra.



A beállítások automatikusan konfigurálódnak a felismert gép alapja alapján.

4 Kiklikkeljen az [Automata konfiguráció] gombra.

- 3 Kiklikkeljen a [Konfiguráció] fülre. Windows 98/Me környezetben kiklikkeljen a [Telepítés] fülre, majd a megjelenő ablakban kiklikkeljen a [Konfiguráció] fülre.

A STANDARD WINDOWS PS NYOMTATÓ MEGHAJTÓ HASZNÁLATA (Windows 98/Me/NT 4.0)

Ha a PS bővítő készlet telepítve lett a gép és a standard Windows 98/Me/NT 4.0 PS nyomtatót meghajtót kívánja használni, kövesse az alábbi lépéseket a PPD illesztőprogram telepítéséhez a Nyomtató hozzáadása varázsló segítségével.



- A CD-ROM nem tartalmaz szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0-hez.
- Lépjen kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi szervíz képviselőjével, ha meg szeretné szerezni a szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0 verzióhoz.
- Windows 2000/XP/Server 2003/Vista használatakor telepítheti a PPD illesztőprogramot a telepítőprogramból is.
- Fontos, hogy a PPD illesztőprogram telepítése előtt elolvassa a Readme fájlt (Readme.txt). A Readme fájlt az [English] mappában található abban a mappában, a gépen a szoftver honlapunkról való letöltése után.

1 Töltsse le a szoftvert, és mentse el egy mappába a kibontott fájlokat.

2 Kattintson a [Start] gombra, majd kattintson a [Beállítások] gombra, majd kattintson a [Nyomtatók] gombra.

3 Dupla-kattintson a [Nyomtató hozzáadása] ikonra.

Megjelenik a "Nyomtató hozzáadása varázsló".

► A memóriában tárolt betűtípus információk telepítése (Windows 98/Me)

Ha telepítette a PPD illesztőprogramot Windows 98/Me operációs rendszerben, és a gépen a memóriában tárolt betűtípusokat fogja használni, telepítenie kell a memóriában tárolt betűtípus információkat. Kövesse az alábbi műveletsort a memóriában tárolt betűtípus információk telepítéséhez.



- A memóriában tárolt betűtípus információk telepítése előtt győződjön meg róla, hogy telepítette a PPD illesztőprogramot.
- Abban az esetben, ha egy memóriában tárolt betűtípust nem lehet kiválasztani egy szoftveralkalmazásban, telepítse újra a memóriában tárolt betűtípus információkat.

1 Duplán kattintson arra a mappára, ahová a PPD illesztőprogram telepítésekor a kibontott fájlokat elmentette.

2 Dupla-kattintson a [Printer] mappára, a [English] mappára, majd a [9XME] mappára, majd a [PFMSSetup.exe] fájlra.

3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A memóriában tárolt betűtípus információk telepítése után indítsa újra a számítógépet.

A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT

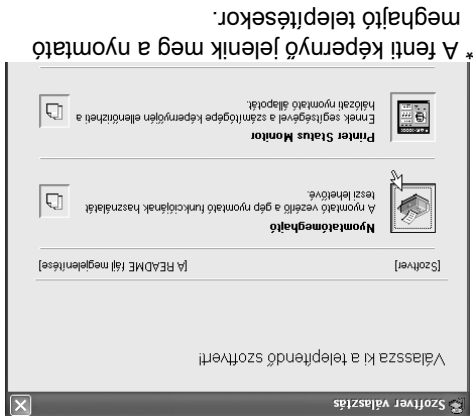
Ha megosztott nyomtatóként fogja használni a gépet Windows hálózaton a nyomtató szerverre telepített nyomtató meghajtóval vagy PC-Fax illesztőprogrammal, a nyomtatót meghajtó vagy a PC-Fax illesztőprogram kliens számítógépekre történő telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- Kérdezze meg a hálózat rendszergazdájától a szerver gép és nyomtató nevét a hálózaton.
- A beállítások konfigurálásának műveletsorához a nyomtató szerveren olvassa el a használati utasítást vagy az operációs rendszer Sűgő fájliját. Az itt bemutatott "nyomtató szerver" olyan számítógép, amely közvetlenül a géphez van csatlakoztatva, és "kliens" a számítógép, amely a nyomtató szerverrel azonos hálózatra csatlakozik.
- Telepítse a nyomtató szerverre telepített nyomtatót meghajtót a kliens számítógépekre is.
- Ha a PPD illesztőprogram telepítve lett a nyomtató szerverre, és a kliens számítógépeken Windows 98/Me/NT 4.0 fut, olvassa el "A STANDARD WINDOWS PS NYOMTATÓ MEGHAJTÓ HASZNÁLATA (Windows 98/Me/NT 4.0)" részt (21. oldal) a nyomtatót meghajtó telepítéséhez a Nyomtató hozzáadása varázsló használatával.

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

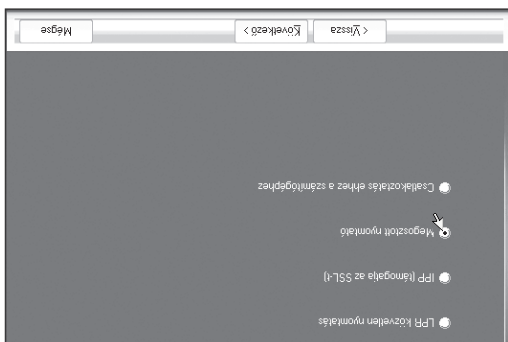
1 Kiklikeljen a [Nyomtatómeghajtó] gombra.

A PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez klikkeljen a "PC-Fax illesztőprogram" gombra a "Disc 2" felirattal CD-ROM-on.

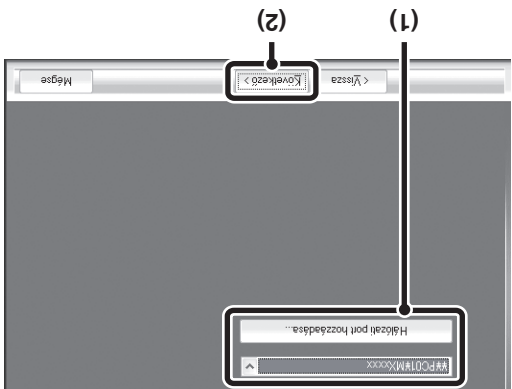


2 Kiklikeljen az [Egyedi telepítés] gombra.

3 Válassza a [Megosztott nyomtató]-t, és klikkeljen a [Következő] gombra.



4 Válassza ki a gépet (megosztott nyomtatóként konfigurálva).



(1) Válassza ki a gépet (megosztott nyomtatóként konfigurálva) a listából.

Ha Windows 98/Me/NT 4.0/2000/XP/Server 2003 rendszert használ, és ráklikkelt a [Hálózati port hozzáadása] gombra, a megjelenő ablakban a hálózaton található kiválaszthatja a megosztani kívánt nyomtatót.

(2) Kiklikeljen a [Következő] gombra.

Ha a megosztott nyomtató nem jelenik meg a listában, ellenőrizze a beállításokat a nyomtató szerveren.

5 A telepítés folytatásához hajtsa végre a 13. oldal 5 - 12. lépéseit.

A nyomtató meghajtó választás képernyőn válassza az a nyomtató meghajtó típust, amely a nyomtató kiszolgálóra telepített nyomtató meghajtóval azonos.

Ezzel a telepítés befejeződött.

Ha a PS nyomtatót meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot telepítette, a PS kijelző betűtípus a PS bővíthető készlethez tartozó "NYOMTATÓ ESZKÖZÖK" (NYOMTATÓ UTILITIES) CD-ROM-ról telepíthető. Olvassa el a "KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE" részt (28. oldal).

6 Válasszon, hogy akarja-e a nyomtatót alapértelmezett nyomtatónak beállítani, és klikkeljen a [Következő] gombra.

Ha több illesztőprogramot telepít, válassza ki az alapértelmezett nyomtatóként használni kívánt nyomtatót. Ha egyik nyomtatót meghajtott sem akarja alapértelmezett nyomtatónak beállítani, válassza a [Nem] gombot.

7 Ha megjelenik a nyomtatónév ablak, klikkeljen a [Következő] gombra.

Ha módosítani akarja a nyomtató nevét, adja meg a kívánt nevet.

8 Ha a program megkérdezi, akarja-e telepíteni a kijelző betűtípust, válassza a [Nem] gombot, és klikkeljen a [Következő] gombra.

Ha a PC-Fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugorjon a következő lépésre.

9 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Olvassa el az üzenetet a megjelenő ablakban, és klikkeljen a [Következő] gombra. A telepítés megkezdődik.

10 Ha megjelenik a telepítés befejezését jelző képernyő, klikkeljen az [OK] gombra.

- Ha Windows Vista rendszert használ, Ha megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, fejtessen ki a [Meghajtó szoftver telepítése] elemre, klikkeljen.
- Windows 2000/XP/Server 2003 operációs rendszert használatakor Ha megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírással kapcsolatban, klikkeljen a [Folytatás] vagy az [Igen] gombra.

Ezzel a telepítés befejeződött.

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, klikkeljen az [Igen] gombra a számítógép újraindításához.

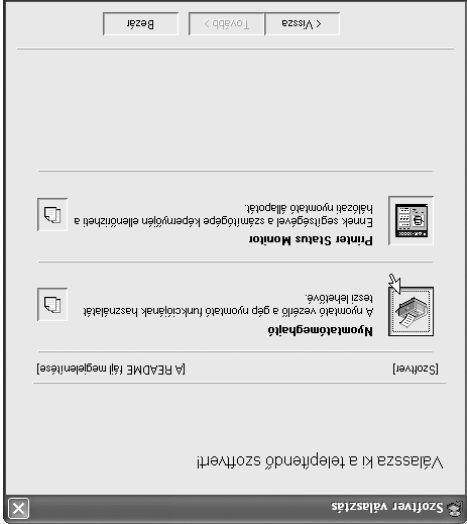
11 Klikkeljen a [Bezár] gombra a 1. lépés ablakában.

- A telepítés után olvassa el "A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIÓKHOZ" részt (22. oldal) a nyomtató meghajtó beállításához.
- Győződjön meg róla, hogy a telepített meghajtó portja ugyanaz, mint a PC6 nyomtató meghajtó által használt port. A gép nyomtató meghajtója által használt portot egy pipa jelzi a nyomtató meghajtó tulajdonságok ablak [Portok] fülén. (Windows 98/Me környezetben ez a [Nyomtatás erre a portra] menüben a [Részletek] fülön kiválasztott port.)
- Ha a PS nyomtatót meghajtott vagy a PPD A PORT MÓDOSÍTÁSA (29. oldal) a [Részletek] fülön kiválasztott port.)
- Ha a PS nyomtatót meghajtott vagy a PPD illesztőprogramot telepítette, a PS kijelző betűtípus PS3 bővíthető készlethez tartozó "NYOMTATÓ ESZKÖZÖK" (NYOMTATÓ UTILITIES) CD-ROM-ról telepíthető. Olvassa el a "KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE" részt (28. oldal).

A PCL5c nyomtató meghajtó, a PPD nyomtató meghajtó, a PPD illesztőprogram vagy a PC-Fax illesztőprogram telepítése A telepítés az USB kábel csatlakoztatása után is lehetséges. Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésben megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

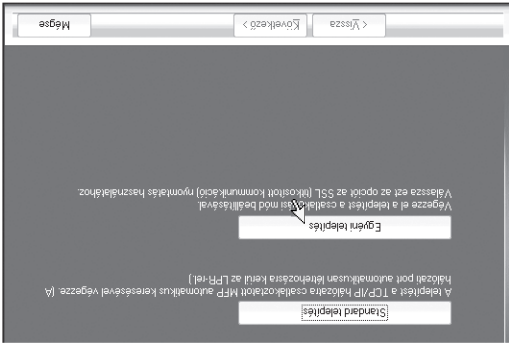
1 Klikkeljen a [Nyomtatómeghajtó] gombra.

A PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez klikkeljen a [PC-Fax illesztőprogram] gombra a "Disc 2" feliratu CD-ROM-on.



* A fenti képernyő jelenik meg a nyomtató meghajtó telepítésekor.

2 Klikkeljen az [Egyedi telepítés] gombra.



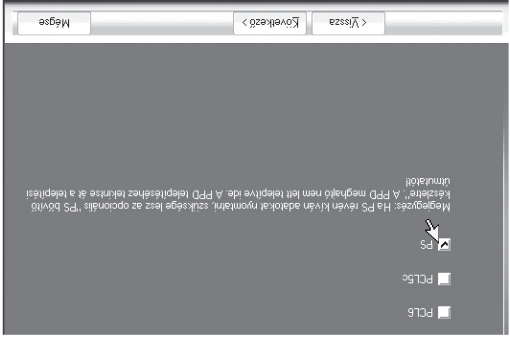
3 Ha a program megkérdezi, hogyan van csatlakoztatva a nyomtató, válassza az [Csatlakoztatás ehhez a számítógéphez] elemet, és klikkeljen a [Következő] gombra.



4 Ha megjelenik a port választás ablak, válassza a PCL6 nyomtató meghajtó által használt portot (USB001, stb.), és klikkeljen a [Következő] gombra.

5 Ha megjelenik a nyomtató meghajtó választás ablak, törölje a [PCL6] pipáját, válassza a telepíteni kívánt nyomtató meghajtót, és klikkeljen a [Következő] gombra.

Klikkeljen a telepítendő nyomtató meghajtó négyzetére, hogy a pipa () megjelenjen.



- Ha a PC-Fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugyorjon a következő lépésre.
- A PS3 bővítmény készlet szükséges a PS nyomtató meghajtó vagy PPD meghajtó használatához.
- A [PPD] négyzet csak Windows 2000/XP/Server 2003/Vista használatkor jelenik meg.

6 Kiklikeljen a [Bezár] gombra a 1. lépés ablakában.

Ha megjelenik egy üzenet, amely azt kéri, hogy csatlakoztassa a gépet a számítógéphez, klikkeljen az [OK] gombra.

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, klikkeljen az [Igen] gombra a számítógép újraindításához.



8 Megkezdődik a PCL6 nyomtató meghajtó telepítése.

Ha megjelenik az "Új hardver varázsló", válassza a [Szoftver automatikus telepítése (Ajánlott)] menüpontot, klikkeljen a [Következő] gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



• **Ha Windows Vista rendszert használ**
Ha megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, feltétlenül a [Meghajtó szoftver telepítése] elemre klikkeljen.

• **Windows 2000/XP/Server 2003 operációs**

rendszert használatakor

Ha megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, klikkeljen a [Folytatás] vagy az [Igen] gombra.

Ezzel a telepítés befejeződött.

- A nyomtató meghajtó telepítése után olvassa el "A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCÍKHOZ" részt (22. oldal)
- Ha a gépet nyomtató szerverként használja (ha a gép a nyomtató meghajtó beállítások konfigurálásához.
- Ha a gépet nyomtatóként van konfigurálva), olvassa el "A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT" részt (20. oldal), hogy a nyomtató meghajtót minden egyes kliens számítógépre telepítse.

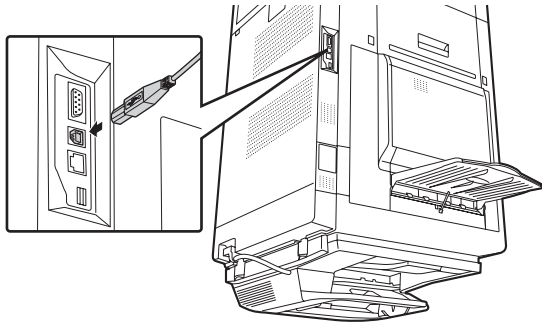
7 Csatlakoztassa a gépet a számítógéphez az USB kábellel.

(1) Győződjön meg róla, hogy a gép be van kapcsolva.

(2) Csatlakoztassa a kábelt a gépen az

USB csatlakozóhoz (B típus).

Az USB interfész a gépen megfelel az USB 2.0 (Nagysebességű) (USB 2.0 (Hi-Speed)) szabványoknak. Amyékolt USB kábelt használjon.



(3) **Csatlakoztassa a kábel másik végét a számítógépen az USB csatlakozóhoz (A típus).**

A gépet a program felismeri, és megjelenik egy "Plug and Play" ablak.

HA A GÉP USB KÁBELLEN KERESZTÜL FOG CSATLAKOZNI

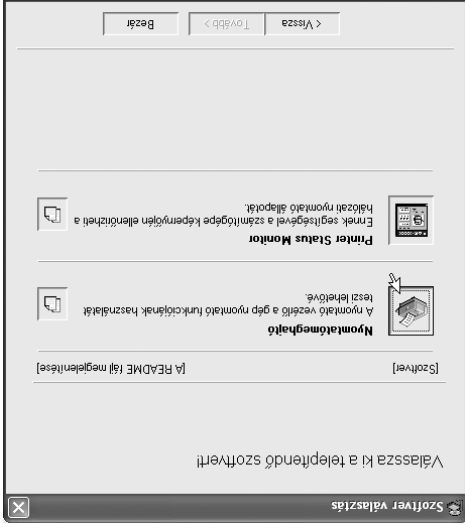
Használható operációs rendszerek: Windows 98/Me/2000*/XP*/Server 2003*/Vista*
* Rendszergazda jogosultságok szükségesek a szoftver telepítéséhez.

- Győződjön meg róla, hogy az USB kábel nincs csatlakoztatva a számítógéphez és a géphez. Ha a kábel csatlakoztatva van, megjelenik egy Plug-and-Play ablak. Ez esetben az ablak bezárásához kattintson a [Törölés] gombra, és húzza ki a kábelt.
- A PS3 bővítő készlet szükséges a PS nyomtató meghajtó vagy a PPD illesztőprogram használatához.
- A PPD illesztőprogram telepítéséhez Windows 98/Me használatkor olvassa el "A STANDARD WINDOWS PS NYOMTATÓ MEGHAJTÓ HASZNÁLATA (Windows 98/Me/NT 4.0)" részt (21. oldal), és telepítse az illesztőprogramot a Nyomtató hozzáadása varázsló segítségével.
- A nyomtató meghajtó telepítésekor létrehozott port használatához fax adatok átviteléhez, telepítse először a nyomtató meghajtót, majd telepítse a PC-Fax illesztőprogramot.

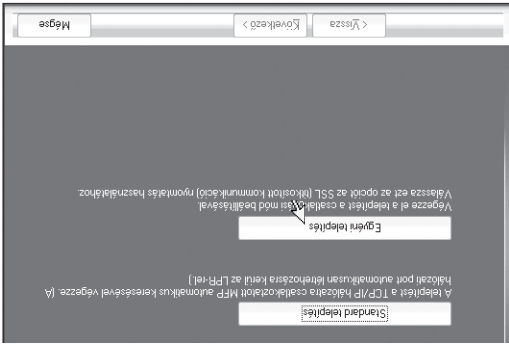
Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, kattintson a [Következő] gombra.

1 Kattintson a [Nyomtatómeghajtó] gombra.

A szoftverrel kapcsolatos információk megtekintéséhez kattintson a [A README fájl megjelenítése] gombra.



2 Kattintson az [Egyedi telepítés] gombra.



3 Ha a program megkérdezi, hogyan van csatlakoztatva a nyomtató, válassza az [Csatlakoztatás ehhez a számítógéphez] elemet, és kattintson a [Következő] gombra.

Ha a program megkérdezi, akarja-e telepíteni a kijelző betűtípust, válasszon a [Következő] gombra.



4 Ha a program megkérdezi, akarja-e telepíteni a kijelző betűtípust, válasszon a [Következő] gombra.

5 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Olvassa el az üzenetet a megjelenő ablakban, és kattintson a [Következő] gombra. Ha megjelenik a telepítés befejezését jelző képernyő, kattintson az [OK] gombra.

Ha Windows Vista rendszert használ

- Ha megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, kattintson a [Meghajtó szoftver telepítése] elemre.
- Windows 2000/XP/Server 2003 operációs rendszert használakor

Ha megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztje vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, kattintson a [Folytatás] vagy az [Igen] gombra.

5 Adja meg a gép elérési útvenalát (URL), és kattikljen a [Következő] gombra.

Az URL-t az alábbi formátumban adja meg:

Normál formátum:

http://<a gép domain neve vagy IP címe>:631*1/ipp

*1 Általában a "631" számot kell megadni a port

számaként. Ha az IPP port száma módosítva lett a

gépén, adja meg az új port számot.

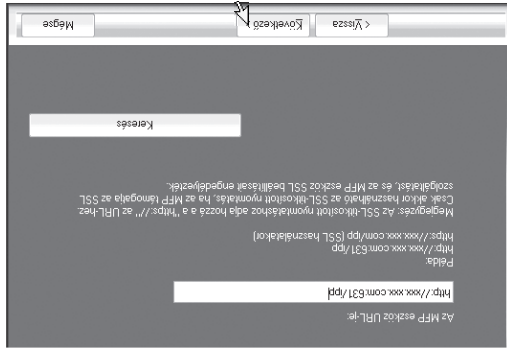
SSL használataival:

https://<a gép domain neve vagy IP címe>:<port szám*2>/ipp

*2 Általában a port szám, valamint a közvetlenül a port szám előtt lévő kettőspont ":" elhagyható. Ha az IPP

port az SSL funkcióhoz módosítva lett a gépen, adja

meg az új port számot.



Ha a számítógép és a gép azonos helyi hálózatra (LAN) van csatlakoztatva, megkeresheti a gépet a [Keres] gombra kattiklással. Megjelenik a gép elérési útvenala (URL). Válassza ki az útvenalat (URL), és kattikljen az [OK] gombra. Visszater a fenti képernyőhöz, és a gép útvenala (URL) automatikusan betöltik.

6 A telepítés folytatásához hajtva végre a 13. oldal 5 - 12. lépéseit.

Ezzel a telepítés befejeződött.

- A telepítés után olvassa el "A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIOKHOZ" részt (22. oldal) a nyomtató meghajtó beállítások konfigurálásához.
- Ha a PS nyomtató meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot telepítette, a PS kijelző betűtípus a PS3 bővítő készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-ról telepíthető. Olvassa el a "KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE" részt (28. oldal).

► Nyomtatás az IPP funkció és az SSL funkció használatával

Az IPP funkcióval nyomtathat a gépre hálózaton keresztül HTTP protokoll használatával. Ha a gép egy távoli helyen van, ez a funkció használható a fax funkció helyett a faxnál jobb minőségű kép kinyomtatására. Az IPP funkció az SSL (titkos kommunikáció) funkcióval kombinálva is használható a nyomtatási adatok titkosításához. Ez biztonságos nyomtatást tesz lehetővé, anélkül, hogy aggódní kellene, az hogy adatok illetéktelen kezekbe kerülhetnek.

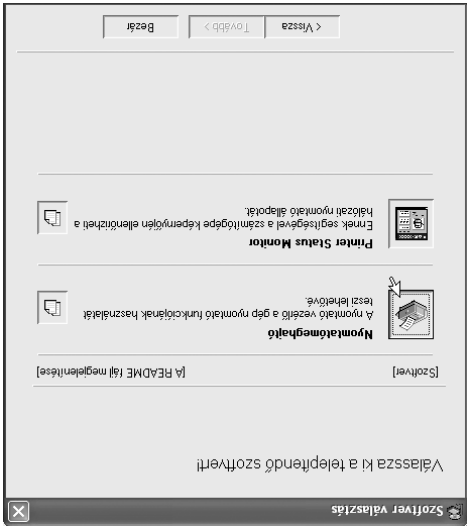
Az SSL funkció használatához konfigurálja az "SSL beállítások"-at a gép Rendszerbeállítások (Rendszergazda) módjában. A beállítások konfigurálásához olvassa el a kezelési útmutató "RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK" fejezetét.

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

1 Klikkeljen a [Nyomtatómeghajtó]

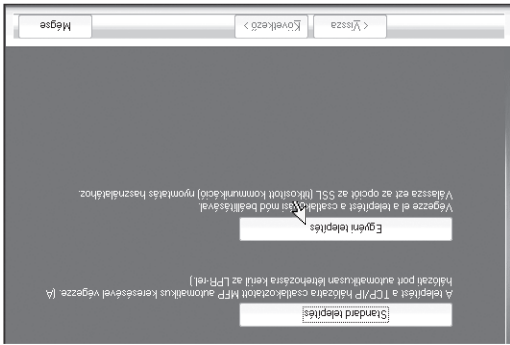
gombra.

- A PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez klikkeljen a [PC-Fax illesztőprogram] gombra a "Disc 2" feliratu CD-ROM-on.



- * A fenti képernyő az "Disc 1" feliratu CD-ROM használatakor jelenik meg.

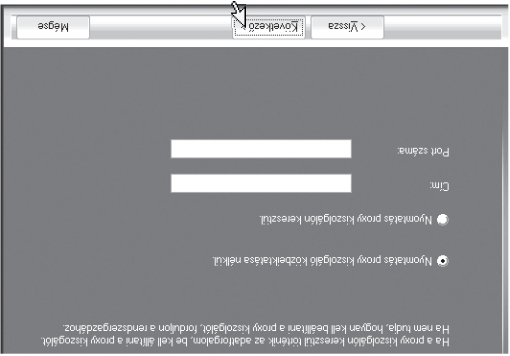
2 Klikkeljen az [Egyedi telepítés] gombra.



4

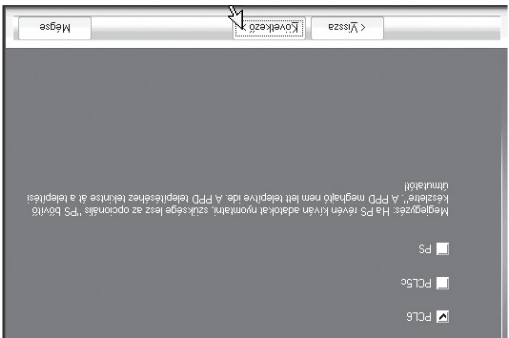
Ha proxy szervert használ, adja meg a proxy szervert, és klikkeljen a [Következő] gombra.

A proxy szerver megadásához válassza a [Nyomtatás proxy kiszolgálón keresztül] elemet, majd adja meg a [Cím]-et és a [Port szám]-ot.



5 Ha megjelenik a típusválasztás képernyő, válassza ki a gépe típusának nevét, és kattikellen a [Következő] gombra.

6 Ha a nyomtató meghajtó választás ablak megjelenik, válassza ki a telepíteni kívánt nyomtató meghajtót, és kattikellen a [Következő] gombra. Kattikellen a telepíteni kívánt nyomtató meghajtó jelölőnégyzetére, hogy a pipa () megjelenjen.



- Ha a PC-Fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugorjon a következő lépésre.
- PS3 bővítmény készlet szükséges a PS nyomtató meghajtó vagy a PPD illesztőprogram használatához.
- A [PPD] jelölőnégyzet csak akkor jelenik meg, ha Windows 2000/XP/Server 2003/Vista operációs rendszert használ.

7 Válasszon, hogy kívánja-e a nyomtatót alapértelmezett nyomtatóként megjelölni, és kattikellen a [Következő] gombra.

Ha több meghajtót telepít, válassza ki az alapértelmezett nyomtatóként használni kívánt nyomtató meghajtót. Ha egyik nyomtató meghajtót sem kívánja alapértelmezett nyomtatónak beállítani, válassza a [Nem] gombot.

8 Ha megjelenik a nyomtatónév ablak, kattikellen a [Következő] gombra.

Ha szeretné megváltoztatni a nyomtató nevét, adja meg a kívánt nevet.

9 Ha megkérdezi a program, hogy telepíti-e a kijelző betűtípust, válasszon a válaszok közül, és kattikellen a [Következő] gombra.

- Ha a PC-Fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugorjon a következő lépésre.
- Ha nem a PCL nyomtatót telepíti (hanem a PS nyomtatót meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot), válassza a [Nem]-et, és kattikellen a [Következő] gombra.

10 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Olvasza el az üzenetet a megjelenő ablakban, és kattikellen a [Következő] gombra.

A telepítés megkezdődik.

- Ha Windows Vista rendszert használ

- Ha Windows 2000/XP/Server 2003 operációs rendszert használ

Ha megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, kattikellen a [Folytatás] vagy az [Igen] gombra.

11 Ha megjelenik a telepítés befejezését jelző képernyő, kattikellen az [OK] gombra.

12 Kattikellen a [Bezár] gombra az 1. lépés ablakában.

A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely a számítógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, a számítógép újraindításához kattikellen az [Igen] gombra.

Ezzel a telepítés befejeződött.

- A telepítés után olvassa el "A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIOKHOZ" részt (22. oldal) a nyomtató meghajtó beállításainak konfigurálásához.
- Ha a PS nyomtatót meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot telepítette, a PS kijelző betűtípus a PS3 bővítmény készletéhez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-ról telepíthető. Olvassa el a "KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE" részt (28. oldal).

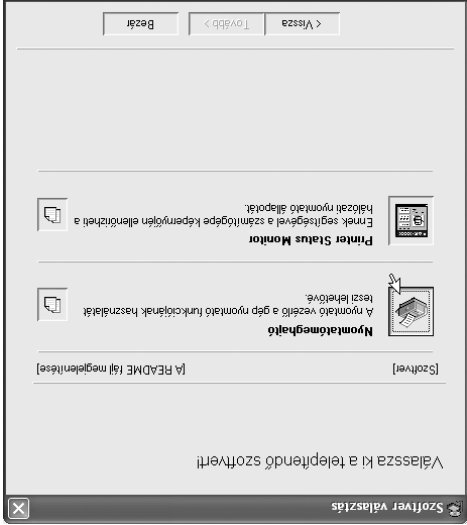
► Telepítés a gép címének megadásával

Ha a gépet a program nem ismeri fel automatikusan, mert pl. nincs bekapcsolva, a telepítés folytatható, ha megadja a gép nevét (gazdagép neve) vagy IP címét.

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

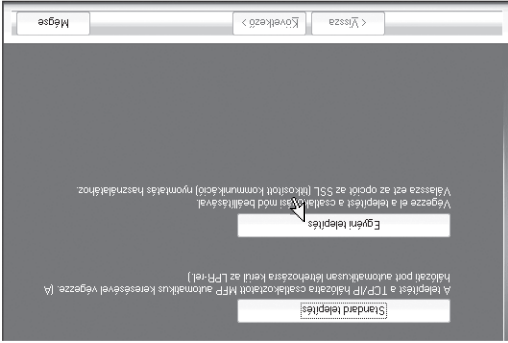
1 Klikkeljen a [Nyomtatómeghajtó] gombra.

A PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez klikkeljen a "PC-Fax illesztőprogram" gombra a "Disc 2" feliratu CD-ROM-on.



* A fenti képernyő az "Disc 1" feliratu CD-ROM használatakor jelenik meg.

2 Klikkeljen az [Egyedi telepítés] gombra.

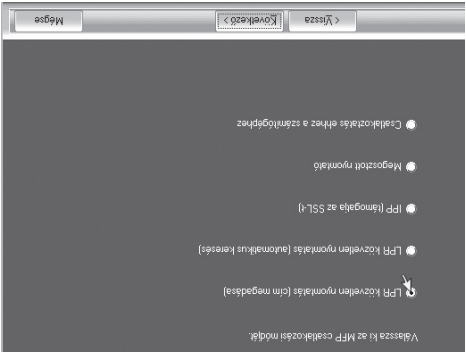


4 Adja meg a gép nevét (állomásnév) vagy IP címét, és klikkeljen a [Következő] gombra.

■ A gép IP címének ellenőrzése (7. oldal)



3 Ha a program megkérdezi, hogyan van a nyomtató csatlakoztatva, válassza az [LPR közvetlen nyomtatás (cím megadás)] elemet, és klikkeljen a [Következő] gombra.



6 Ha a program megkérdezi, hogy

akarja-e a nyomtatót alapértelmezett nyomtatónak beállítani, válasszon, és **klíkkeljen a [Következő] gombra**.

Ha több illesztőprogramot telepít, válassza ki az alapértelmezett nyomtatóként használni kívánt nyomtatót. Ha egyik nyomtató meghajtót sem akarja alapértelmezett nyomtatónak beállítani, válassza a [Nem] gombot.



Ha a 2. lépésben az [Egyedi telepítés] gombra klíkkel, az alábbi ablak jelenik meg.

• Nyomtatónév ablak

Ha módosítani akarja a nyomtató nevét, adja meg a kívánt nevet, és klíkkeljen a [Következő] gombra.

• A kijelző betűtípus telepítését megerősítő ablak

A kijelző betűtípus telepítéséhez a PCL nyomtató meghajtó számára, válassza az [igen]-t, és klíkkeljen a [Következő] gombra.

• Ha a PC-fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugorjon a következő lépésre.

• Ha nem a PCL nyomtató meghajtót telepíti (hanem a PS nyomtató meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot), válassza a [Nem]-et, és klíkkeljen a [Következő] gombra.

7 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Olvassa el az üzenetet a megjelenő ablakban, és klíkkeljen a [Következő] gombra. A telepítés megkezdődik.



• Ha Windows Vista rendszert használ

Ha megjelenik egy biztonsági figyelmeztetés ablak, feltétlenül a [Meghajtó szoftver telepítése] elemre klíkkeljen.

• Windows 2000/XP/Server 2003 operációs

rendszer használatakor Ha megjelenik egy figyelmeztető üzenet a Windows logó tesztre vagy a digitális aláírásra vonatkozóan, klíkkeljen a [Folytatás] vagy az [Igen] gombra.

8 Ha megjelenik a telepítés befejezését jelző képernyő, klíkkeljen az [OK] gombra.

9

Klíkkeljen a [Bezár] gombra a 1. lépés ablakában.

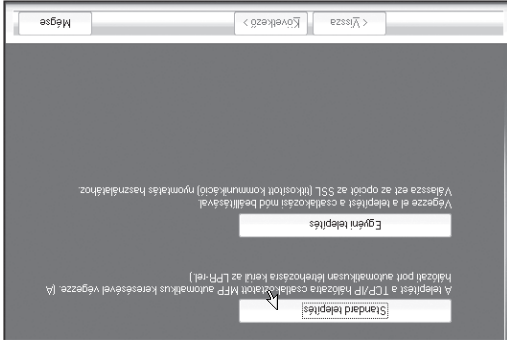


A telepítés után megjelenhet egy üzenet, amely számíttógép újraindítását kéri. Ha ez az üzenet megjelenik, klíkkeljen az [Igen] gombra a számíttógép újraindításához.

Ezzel a telepítés befejeződött.

- A telepítés után olvassa el "A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIOKHOZ" részt (22. oldal) a nyomtató meghajtó beállításainak konfigurálásához.
- Ha a PS nyomtató meghajtót vagy a PPD illesztőprogramot telepítette, a PS kijelző betűtípus a PS3 bővíítő készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM-ról telepíthető. Olvassa el a "KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE" részt (28. oldal).
- Ha a gépet nyomtató szerverként használja (ha a gép megosztott nyomtatóként van konfigurálva), olvassa el "A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT" részt (20. oldal), hogy a nyomtató meghajtót minden egyes kliens számítógépre telepítse.

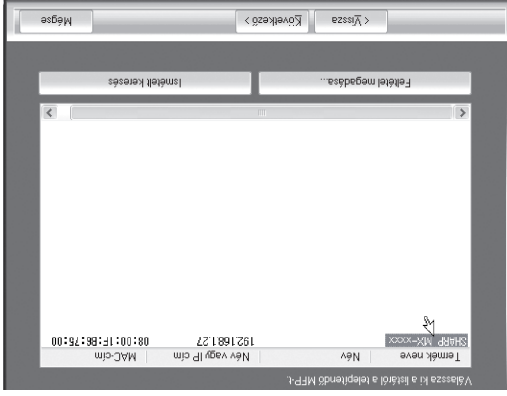
2 Klikkeljen a [Standard telepítés] gombra.



Ha az [Egyedi telepítés]-t választja, az alábbi elemek bármelyikét módosíthatja. Ha a [Standard telepítés]-t választja, a telepítés az alábbiakban leírtak szerint fog zajlani.

- Gépcsatlakozási mód: LPR közvetlen nyomtatás
- Beállítás alapértelmezett nyomtatóként: Igen (kivéve a PC-Fax illesztőprogram)
- Nyomtató meghajtó neve: Nem módosítható
- PCL nyomtató kijelző beültípus: Teleptíve
- Ha az [Egyedi telepítés]-t választotta, válassza az [LPR közvetlen nyomtatás]-t, és klikkeljen a [Következő] gombra.
- Ha más választ, mint az [LPR közvetlen nyomtatás], olvassa el az alábbi oldalakat:
- LPR közvetlen nyomtatás (cim megadása): 12. oldal
- IPP: 14. oldal
- Erre a számítógépre csatlakoztatva: 16. oldal

3 A hálózathoz csatlakoztatott nyomtatókat a program felismeri. Válassza ki a gépet, és klikkeljen a [Következő] gombra.



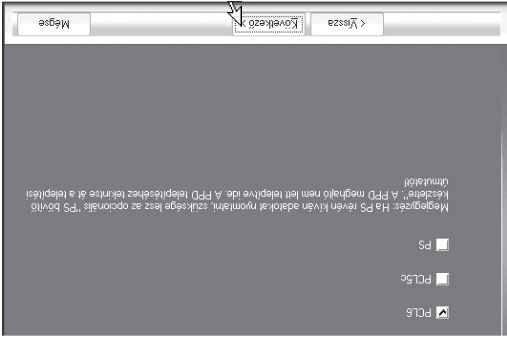
- Ha a gépet nem találta meg a program, ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva és csatlakoztatva van-e a hálózathoz, majd klikkeljen az [Ismételt keresés] gombra.
- Ha ráklikkél a [Felhívás megadása] gombra, a gépet a gép nevének (kiszolgáló név) vagy IP címének megadásával is megkeresheti.
- A gép IP címének ellenőrzése (7. oldal)



4 Megjelenik egy megerősítés ablak. Ellenőrizze a tartalmát, majd klikkeljen a [Következő] gombra.

5 Ha megjelenik a nyomtató meghajtó választás ablak, válassza a telepíteni kívánt nyomtató meghajtót, és klikkeljen a [Következő] gombra.

Klikkeljen a telepítendő nyomtató meghajtó négyzetére, hogy a pipa (☑) megjelenjen.



- Ha a PC-Fax illesztőprogramot telepíti, ez a képernyő nem jelenik meg. Ugyon a következő lépésre.
- A PS3 bővítmény készlet szükséges a PS nyomtató meghajtó vagy PPD meghajtó használatához.
- A [PPD] négyzet csak akkor jelenik meg, ha Windows 2000/XP/Server 2003/Vista operációs rendszert használ.



A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ / PC-FAX ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE

A nyomtató meghajtó vagy a PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez kövesse az ebben a részben olvasható megfelelő műveletssorokat attól függően, hogy a gép hálózathoz csatlakozik vagy USB kábelrel van csatlakoztatva. HA A GÉP HÁLÓZATHOZ VAN CSATLAKOZTATVA

Ez a rész leírja, hogyan telepítse a nyomtató meghajtót és a PC-Fax illesztőprogramot, ha a gép Windows hálózathoz van csatlakoztatva (TCP/IP hálózat).

Használható operációs rendszerek: Windows 98/Me/NT 4.0*/2000*/XP*/Server 2003*/Vista*

* Rendszergazda jogosultságok szükségesek a szoftver telepítéséhez.

► Standard telepítés

Ha "A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)" (8. oldal) 6. lépésében megjelenik a szoftverválasztási képernyő, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

1 Klikkeljen a [Nyomtatómeghajtó] gombra.

A PC-Fax illesztőprogram telepítéséhez klikkeljen a [PC-Fax illesztőprogram] gombra a "Disc 2" feliratu CD-ROM-on.



* A fenti képernyő az "Disc 1" feliratu CD-ROM használatakor jelenik meg.

- A PS nyomtató meghajtó vagy a PPD illesztőprogram használatához szükséges a PS3 bővíti készlet.
- A PPD illesztőprogram telepítéséhez, ha Windows 98/Me/NT 4.0 operációs rendszert használ, olvassa el "A STANDARD WINDOWS PS NYOMTATÓ MEGHAJTÓ HASZNÁLATÁNA" (Windows 98/Me/NT 4.0) "rész" (21. oldal), és telepítse az illesztőprogramot a Nyomtató hozzáadása varázsló segítségével.
- A gép hálózati nyomtatóként való használatához Windows NT 4.0-ban, a "TCP/IP protokoll"-nak telepítve kell lennie a számítógépen. Ha nincs telepítve, olvassa el a Windows NT 4.0 Súgó fájlját a "TCP/IP protokoll" telepítéséhez.
- A gépre történő nyomtatáshoz az Interneten keresztül az IPP funkció használatával, ha a gép egy távoli helyen lett telepítve, vagy az SSL (titkosított kommunikáció) funkció használatával történő nyomtatáshoz olvassa el a "Nyomtatás az IPP funkció és az SSL funkció használatával" részt (14. oldal), és telepítse a nyomtató meghajtót vagy a PC-Fax illesztőprogramot.
- A telepítési műveletsor ebben a részben a nyomtató meghajtóra és a PC-Fax illesztőprogramra egyaránt vonatkozik, bár a leírás középpontjában a nyomtató meghajtó áll.

2 TELEPÍTÉS WINDOWS KÖRNYEZETBEN

Ez a rész leírja, hogyan telepítse a szoftvert és konfigurálja a beállításokat ahhoz, hogy a gép nyomtató és szkennert funkciója használható legyen Windows számítógéppel.

Windows 98/Me/NT 4.0 felhasználóknak

A CD-ROM nem tartalmaz szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0-hez.

Lépjön kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi szerviz képviselővel, ha meg szeretné szerezni a szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0 verzióhoz.

A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)

1 Tegye be a "Software CD-ROM" lemezt a számítógép CD-ROM meghajtójába.

- Ha a nyomtató meghajtót telepíti, tegye be az "Disc 1" feliratú "Software CD-ROM" lemezt a számítógépbe.
- Ha a PC-fax illesztőprogramot telepíti, tegye be a "Disc 2" feliratú "Software CD-ROM" lemezt a számítógépbe.

2 Kattikellen a [Start] gombra (), kattikellen a [Számítógép] elemre, majd duplán kattikellen a [CD-ROM] ikonra ().

- Windows XP/Server 2003 esetén kattikellen a [Start] gombra, kattikellen a [Sajátgép] elemre, majd duplán kattikellen a [CD-ROM] ikonra.
- Windows 2000 esetén duplán kattikellen a [Sajátgép] elemre, majd duplán kattikellen a [CD-ROM] ikonra.

3 Duplán kattikellen a [Telepítés] ikonra ().

Windows Vista esetén: ha megjelenik egy megértesítést kérő üzenet képernyő, kattikellen az [Engedélyez] gombra.

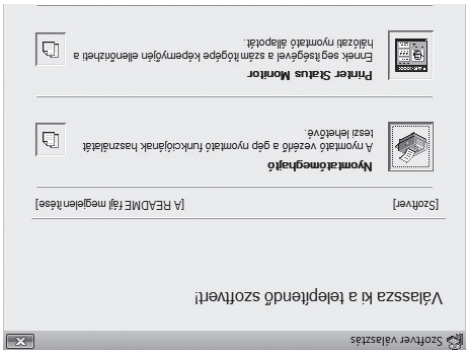
4 Megjelenik a "SZOFTVER LICENC" ablak. Fontos, hogy megértse a licenc megállapodás tartalmát, majd kattikellen az [Igen] gombra.

A "SZOFTVER LICENC" megállapodást más nyelven is megjelenítheti, ha a kívánt nyelvet a Nyelv menüben kiválasztja. Ha a szoftvert a kiválasztott nyelven kívánja telepíteni, folytassa a telepítést az adott nyelven.

5 Olvassa el az "Üdvözlő" ablakban látható üzenetet, majd kattikellen a [Következő] gombra.

6 Megjelenik a szoftverválasztás képernyő.

A szoftver telepítése előtt kattikellen a README fájl megjelenítése] gombra, és olvassa el a szoftverre vonatkozó részletes információkat.



* A fenti képernyő jelenik meg, ha a nyomtató meghajtót telepíti.

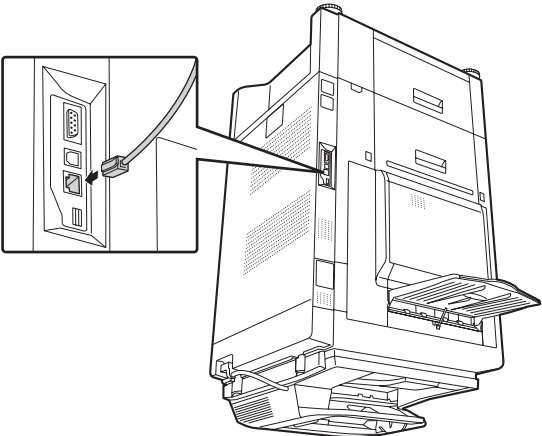
Az ezt követő lépéseket a telepítendő szoftver szerint az alábbi oldalakon találja.

A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ / PC-FAX ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE
• HA A GÉP HÁLÓZATHOZ VAN CSATLAKOZTATVA
- Standard telepítés: 9. oldal
- Telepítés a gép címének megadásával: 12. oldal
- Nyomtatás az IPP funkció és az SSL funkció használatával: 14. oldal
• HA A GÉP USB KÁBELLEN KERESZTÜL FOG CSATLAKOZNI: 16. oldal
• A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT: 20. oldal
A NYOMTATÓ ÁLLAPOT FIGYELŐ (PRINTER STATUS MONITOR) TELEPÍTÉSE: 25. oldal
A LAPOLVASÓ ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE: 26. oldal

A GÉP CSATLAKOZTATÁSA

CSATLAKOZÁS HÁLÓZATRA

A gép hálózatra történő csatlakoztatásához csatlakoztassa a LAN kábelt a gép hálózati csatlakozójához. Földelt LAN kábelt használjon.



A gép hálózatra történő csatlakoztatása után konfigurálja az IP címet és az egyéb hálózati beállításokat a szoftver telepítése előtt. (Az IP cím a gyári alapértelmezett beállítás szerint automatikusan a géphez rendelődik a gép DHCP környezetben való használatakor.)
Hálózati beállítások konfigurálhatók a "Hálózati beállítások" funkció használatával a gép Rendszerbeállítások (Rendszergazda) módjában.

- Ha a gépet DHCP környezetben használják, a gép IP címe változhat. Ha ez történik, nem lehet nyomtatni. A probléma elkerülhető egy WINS szerver használatával, vagy ha a géphez állandó IP címet rendelnek.
- Ez a kézikönyv leírja, hogyan telepítse a szoftvert Windows hálózati környezetben és Macintosh hálózati környezetben.

► A gép IP címének ellenőrzése

Ellenőrizheti a gép IP címét, ha kinyomtatja az "Összes egyedi beállítás lista" listát a rendszerbeállításokból. Kövesse ezeket a lépéseket az "Összes egyedi beállítás lista" kinyomtatásához.
Nyomja meg a [RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK] gombot, nyomja meg a [Nyomtatás] gombot, majd nyomja meg az [Összes egyedi beállítás lista] gombot.

A GÉP CSATLAKOZTATÁSA USB KÁBELLEL (Windows)

A gép USB kábellel csatlakoztatható a számítógéphez, ha a számítógép egy Windows számítógép. (Az USB interfész a gépen nem használható Macintosh környezetben.)
A gépet és a számítógépet a nyomtató meghajtó telepítése közben kell csatlakoztatni. Ha az USB kábelt a nyomtató meghajtó telepítése előtt csatlakoztatja, a nyomtató meghajtó nem megfelelően lesz telepítve. Az USB kábel csatlakoztatásának műveletsorához olvassa el a "HA A GÉP USB KÁBELEN KERESZTÜL FOG CSATLAKOZNI" részt (16. oldal).

SZOFTVER KÖVETELMÉNYEK

A kézikönyvben leírt szoftver használatához az alábbi követelményeknek kell megfelelni.

Operációs rendszer környezet* ¹	Szoftver	Szükséges bővítő kiegészítők	Csatlakozási típus* ¹
Windows	PCL6 nyomtató meghajtó, PCL5c nyomtató meghajtó	Standard konfigurációban használ- ható.	Hálózati/ USB
	PS nyomtató meghajtó, PPD illesztőprogram	PS3 bővítő készlet	
	PC-Fax illesztőprogram* ²	Fax bővítő készlet* ³	
	Lapolvasó illesztőprogram	Standard konfigurációban használ- ható.	Csak hálózati (nem használ- ható USB csatlakozással)
	Printer Status Monitor		
	Printer Administration Utility		
	Macintosh PPD fájl	PS3 bővítő készlet	

*¹ A szoftvert futtatni nem tudó számítógéptípusokra és operációs rendszerekre vonatkozó információkért olvassa el a "RENDSZERKÖVETELMÉNYEK" részt (5. oldal).

*² A PC-Fax illesztőprogram használatához Internet Explorer 4.0 vagy későbbi verzióknak kell a számítógépen telepítve lenni.

*³ Ha az Internet fax bővítő készlet telepítve lett, a PC-Fax illesztőprogram frissíthető a "PRINTER UTILITIES" (NYOMTATÓ ESZKÖZÖK) CD-ROM-ról, hogy lehetővé tegye az illesztőprogram PC-I-Fax illesztőprogramként való használatát. Ebben az esetben az illesztőprogram a fax bővítő készlet nélkül használható.

RENDSZERKÖVETELMÉNYEK

ELLENŐRZÉSE

RENDSZERKÖVETELMÉNYEK

A kézikönyvben bemutatott szoftver telepítése előtt ellenőrizze, hogy számítógépe megfelel-e az alábbi követelményeknek.

	Windows	Macintosh*5
Operációs rendszer*1	Windows 98, Windows Me, Windows NT Workstation 4.0 (Service Pack 5 vagy későbbi)*2, Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows 2000 Server, Windows Server 2003, Windows Vista	Mac OS 9.0 - 9.2.2, Mac OS X v10.2.8, Mac OS X v10.3.9, Mac OS X v10.4.11 Mac OS X v10.5 - 10.5.1
Számítógép típus	IBM PC/AT kompatibilis számítógép 10Base-T/100Base-TX/1000Base-T LAN kártyával vagy standard USB 2.0*3/1.1*4 porttal.	Olyan környezet, amelyben a fenti operációs rendszerek egyike tökéletesen működik (beleértve a Macintosh számítógépeket is Intel processzorral).
Kijelző	1024 x 768 pont és 16 bit szín vagy magasabb	
Egyéb hardver követelmények	Olyan környezet, amelyben a fenti operációs rendszerek egyike tökéletesen működik.	

*1 MS-DOS módban nem lehet nyomtatni.

*2 USB nem használható. A Lapolvasó illlesztőprogram nem telepíthető.

*3 A gép USB 2.0 portja csak akkor éri el az USB2.0 (Nagysebességű) szabványban megadott sebességet, ha

a Microsoft USB 2.0 illlesztőprogram előzetesen telepítve lett a számítógépen, vagy ha telepítve lett az USB 2.0

illlesztőprogram Windows 2000 Professional/XP/Vista, amelyet a Microsoft biztosít a "Windows Update" által.

*4 Kompatibilis azokkal a típusokkal, amelyekben Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP

Professional, Windows XP Home Edition, Windows 2000 Server vagy Windows Server 2003 vagy Windows Vista

operációs rendszer van telepítve, és amelyek alapértelmezés szerint egy USB interfész.

*5 Nem használható, ha a gép USB kábelrel csatlakozik. A PC-Fax illlesztőprogram és a Lapolvasó illlesztőprogram nem



Windows 98/Me/NT 4.0 felhasználóknak

A CD-ROM nem tartalmaz szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0-hez.

Lépjön kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi szerviz képviselővel, ha meg szeretné szerezni a szoftvert

a Windows 98/Me/NT 4.0 verzióhoz.

TOVÁBBI CD-ROM-OK

CD-ROM-OK ÉS SZOFTVER

► A PS3 bővítő készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM (Windows/Macintosh)

Ez tartalmazza a kijelző betűtípust a PS nyomtató meghajtóval történő használatához. (Telepítse a PS nyomtató meghajtót és a Macintosh PPD fájlt a "Software CD-ROM"-ról.)

❗ KIJELZŐ BETŰTÍPUS TELEPÍTÉSE (28. oldal)

► Az Internet fax bővítő készlethez tartozó "PRINTER UTILITIES" CD-ROM (Windows)

Ezzel a CD-ROM-mal telepítheti a PC-Fax illesztőprogramot a "Software CD-ROM"-on, hogy használni tudja Internet faxok küldéséhez (PC-I-Fax funkció).

Ha használni akarja a PC-I-Fax funkciót, először telepítse a PC-Fax illesztőprogramot a "Software CD-ROM"-ról, majd futtassa le a telepítőprogramot erről a CD-ROM-ról. Ha a PC-Fax illesztőprogram már telepítve lett, csak a telepítőprogramot futtassa le. (Nem szükséges a PC-Fax illesztőprogram újratelepítése.)

❗ A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ / PC-FAX ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE (9. oldal)

► "Sharpdesk/Network Scanner Utilities" CD-ROM (Windows)

Olyan szoftvert tartalmaz, amely segítséget nyújt ahhoz, hogy a gépen beolvasott képekből a lehető legtöbbet hozza ki. A szoftver tartalmazza a "Sharpdesk"-et, ami egy számlítógépes dokumentumkezelő szoftver, amely lehetővé teszi a beolvasott képek és számos alkalmazás használatával létrehozott fájlok integrált kezelését.

A "Lapolvasás az Asztalra" szkennert funkció használatához a "Network Scanner Tool"-t telepíteni kell

a CD-ROM-ról. A szoftver rendszerkövetelményeire vonatkozó információkhoz olvassa el a kézikönyvet (PDF formátum) vagy a Readme fájlt a CD-ROM-on. A CD-ROM-on lévő szoftver telepítéséhez és használatához olvassa el a "Sharpdesk" telepítési útmutatót.

Szoftver (Windows)**• PC-Fax illesztőprogram**

Lehetővé teszi, hogy számítógépről küldjön fájlt ugyanazzal a művelettel, mint amit egy fájl kinyomtatásához használ. (Ha a fax opció telepítve lett.)
A PC-Fax illesztőprogram az Internet fax bővítő készletben található CD-ROM segítségével akkor is telepíthető, ha a fax funkció nincs telepítve, hogy lehetővé tegye a számítógépről történő fájlküldést Internet faxként ugyanúgy, ahogyan egy fájl kinyomtat.

☞ A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ / PC-FAX ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE (9. oldal)

Szoftver akkor használható, ha a gép hálózathoz van csatlakoztatva.

• Lapolvasó illesztőprogram (TWIN illesztőprogram)

☞ A LAPOLVASÓ ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE (26. oldal)
Lehetővé teszi a gép lapolvasó funkció TWIN kompatibilis szoftveralkalmazásból történő használatát.

• Printer Administration Utility (Nyomtató felügyeleti szoftver)

Lehetővé teszi a rendszergazda számára, hogy számítógépről ellenőrizze a gépet és konfigurálja a gép beállításait. A Nyomtató felügyeleti szoftver (Printer Administration Utility) telepítéséhez és használatához olvassa el a Readme fájlt és a PDF formátumú kézikönyvet a "Software CD-ROM"-on (Disc 2). A Readme fájl és a kézikönyv az alábbi mappában található a CD-ROM-on. (Az "R" jelzést helyettesítse be a számítógép CD-ROM meghajtójának betűjével az alábbi útvonalban.)
R:\Sadmin\Documents\Hungarian

Szoftver (Macintosh)**• PPD fájl**

Egy nyomtató leíró fájl, amely lehetővé teszi, hogy a gépet PostScript 3 kompatibilis nyomtatóként használja. A PS3 bővítő készlet szükséges a gép Macintosh környezetü használatához.
☞ MAC OS X (31. oldal)
☞ MAC OS 9.0 - 9.2.2 (36. oldal)

- A PS3 bővítő készlet szükséges a gép nyomtatóként való használatához Macintosh környezetben. Továbbá, a nyomtató funkció csak akkor használható, ha a gép hálózathoz van csatlakoztatva. A nyomtató funkció nem használható, ha a gép USB kábelrel van csatlakoztatva.
- A Lapolvasó illesztőprogram és a PC-Fax illesztőprogram nem használható Macintosh környezetben.

A SZOFTVER TELEPÍTÉSE ELŐTT



Ez a fejezet bemutatja azokat a szoftver programokat, amelyek elérhetővé teszik a gép nyomtató és szkennert funkcióit, a szoftvereket tartalmazó CD-ROM-okat és az oldalakat, amelyeken a telepítési leírások találhatóak.

CD-ROM-OK ÉS SZOFTVER

A géppel használható szoftver a géphez és bővíthető kiegészítékekhez tartozó CD-ROM-okon található. A szoftver telepítése előtt ellenőrizze, hogy az Ön által használt számítógép és a gép megfelelő-e a "RENDSZERKÖVETELMÉNYEK ELLENŐRZÉSE" (5. oldal) részben leírt rendszerkövetelményeknek.

SZOFTVER CD-ROM

A "Software CD-ROM" tartalmazza a nyomtató meghajtót és egyéb szoftvereket. A "Software CD-ROM" 2 lemezt tartalmaz.



Windows 98/Me/NT 4.0 felhasználóknak

A CD-ROM nem tartalmaz szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0-hez.

Lépjön kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi szerviz képviselővel, ha meg szeretné szerezni a szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0 verzióhoz.

Disc 1

Szoftver (Windows)

• Nyomtató meghajtó

Ezek teszik lehetővé a gép nyomtatóként való használatát.

• PCL6 és PCL5c nyomtató meghajtó

A gép támogatja a Hewlett-Packard PCL6 és PCL5c lapleíró nyelveket. Ajánlott a PCL6 nyomtató meghajtót használni. Ha a PCL6 nyomtató meghajtó használatával kapcsolatban probléma merülne fel a régebbi szoftverről történő nyomtatás során, használja a PCL5c nyomtató meghajtót.

• PS nyomtató meghajtó

Ez a nyomtató meghajtó támogatja az Adobe Systems Incorporated által kifejlesztett PostScript 3 lapleíró nyelvet.

• PPD illesztőprogram

A PPD illesztőprogram lehetővé teszi, hogy a gép a standard Windows PS nyomtató meghajtót használja. HA A GÉP HÁLÓZATHOZ VAN CSATLAKOZTATVA (9. oldal)
HA A GÉP USB KÁBELEN KERESZTÜL FOG CSATLAKOZNI (16. oldal)

• Printer Status Monitor (csak akkor használható, ha a gép hálózathoz van csatlakoztatva)

Ez teszi lehetővé a gép állapotának ellenőrzését a számítógép képernyőjén.
A NYOMTATÓ ÁLLAPOT FIGYELŐ (PRINTER STATUS MONITOR) TELEPÍTÉSE (25. oldal)

TARTALOM

1 A SZOFTVER TELEPÍTÉSE ELŐTT

CD-ROM-OK ÉS SZOFTVER	2
• SZOFTVER CD-ROM	2
• TOVÁBBI CD-ROM-OK	4
RENDSZERKÖVETELMÉNYEK ELLENŐRZÉSE	5
• RENDSZERKÖVETELMÉNYEK	5
• SZOFTVER KÖVETELMÉNYEK	6
A GÉP CSATLAKOZTATÁSA	7
• CSATLAKOZÁS HÁLÓZATRA	7
• A GÉP CSATLAKOZTATÁSA USB KÁBELLEL (Windows)	7

2 TELEPÍTÉS WINDOWS KÖRNYEZETBEN

A SZOFTVERVÁLASZTÁS KÉPERNYŐ MEGNYITÁSA (MINDEN SZOFTVERHEZ)	8
A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ / PC-FAX ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE	9
• HA A GÉP HÁLÓZATHOZ VAN CSATLAKOZTATVA	9
• HA A GÉP USB KÁBELEN KERESZTÜL FOG CSATLAKOZNI	16
A GÉP HASZNÁLATA MEGOSZTOTT NYOMTATÓKÉNT	20
• A STANDARD WINDOWS PS NYOMTATÓ MEGHAJTÓ HASZNÁLATA (Windows 98/Me/NT 4.0)	21
• A NYOMTATÓ MEGHAJTÓ KONFIGURÁLÁSA A GÉPRE TELEPÍTETT OPCIOKHOZ	22
A NYOMTATÓ ÁLLAPOT FIGYELŐ (PRINTER STATUS MONITOR) TELEPÍTÉSE	25
A LAPOLVASÓ ILLESZTŐPROGRAM TELEPÍTÉSE	26
KIJELZŐ BETÜTÍPUS TELEPÍTÉSE	28
A PORT MÓDOSÍTÁSA	29

3 TELEPÍTÉS MACINTOSH KÖRNYEZETBEN

MAC OS X	31
MAC OS 9.0 - 9.2.2	36
HIBAKERESÉS	38
SIKERTELEEN TELEPÍTÉS ESETÉN SZOFTVER ELTÁVOLÍTÁSA	41

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Ez a kézikönyv leírja, hogyan telepítse és konfigurálja a szoftvert, amely lehetővé teszi a gép számítógépes nyomtatóként vagy szkennerként való használatát.

Ez az útmutató azt is leírja, hogyan telepítse a nyomtató meghajtókat és a szoftvert, amelyek a bővítő készlet telepítése esetén használhatók, illetve, hogy hogyan telepítse a lapolvasó illesztőprogramot.

Ha a szoftver nem telepítődött megfelelően, vagy el kell távolítania a szoftvert, olvassa el a "4. HIBAKERESÉS" kézikönyvben (38. oldal).

Megjegyzések

- A kézikönyv leírásai feltételezik, hogy felhasználói ismeretekkel rendelkezik az Ön által használt Windows vagy Macintosh számítógépre vonatkozóan.
- Az Ön által használt operációs rendszerre vonatkozó információkhoz olvassa el az operációs rendszer használati utasítását vagy az online Súgó funkciót.
- A képernyők és műveletssorok leírásai a kézikönyvben elsődlegesen Windows Vista® környezetben Windows® programra, Macintosh környezetben pedig Mac OS X v10.4 programra vonatkoznak. A képernyők az operációs rendszer verziójától független eltérések lehetnek.
- Ahol az "MX-xxxx" olvasható a kézikönyvben, az "xxxx" helyére helyettesítse be az Ön által használt gép típusának nevét.
- Ez a kézikönyv utalásokat tartalmaz a fax funkcióra vonatkozóan. Meg kell azonban jegyezni, hogy a fax funkció néhány országban és régióban nem elérhető.
- Találhatók a kézikönyvben a PC-Fax és PPD illesztőprogramra vonatkozó leírások. Meg kell azonban jegyezni, hogy néhány országban és régióban a PC-Fax és PPD illesztőprogram nem érhető el, és nem jelenik meg a telepítési szoftverben. Ez esetben telepítse az angol verziót, ha ezeket az illesztőprogramokat használni kívánja.
- Nagy gondot fordítottunk ennek a kézikönyvnek az elkészítésére. Ha megjegyzése vagy problémája lenne a kézikönyvvel, lépjen kapcsolatba az Önhez legközelebb lévő hivatalos márkaképviselettel.
- Ezt a terméket szigorú minőségi ellenőrzési és vizsgálati folyamatoknak vetették alá. Ha esetlegesen mégis hibát vagy egyéb problémát fedezne fel, lépjen kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi hivatalos szerviz képviselővel.
- A törvényben foglalt eseteken kívül a SHARF nem felelős a termék vagy opcionális kiegészítőinek használatá során fellépő hibákért, a termék és opcionális kiegészítőinek helytelen használatából adódó egyéb meghibásodásokért vagy a termék használatából eredő bármilyen kárért.

Figyelem!

- Tilos a kézikönyv tartalmának előzetes írásos engedély nélkül másolása, adaptációja vagy fordítása. Kivéteit képeznek ez alól a szerzői jogokra vonatkozó törvényben foglaltak szerinti esetek.
- Az itt olvasható minden információ előzetes tájékoztatás nélküli változtatható.

A kézikönyvben bemutatott illusztrációk, kezelőpanel és érintőpanel

A kiegészítő berendezések általában opcionálisak, azonban néhány típus esetében bizonyos kiegészítő berendezések alapfelszereltség részei.

A jelen kézikönyv leírásai feltételezik, hogy egy kimeneti tábla egység és egy gépasztal 2 x 500 lapos papírtíkkal telepítve lett az MX-3100N típusú gépre.

Bizonyos funkciók és használati módok további magyarázathoz néhány leírás feltételezi, hogy további kiegészítő berendezések is telepítve lettek.

A folyamatos termékfejlesztés és módosítások következtében a kézikönyvben megjelenő kijelző képernyők, üzenetek és billentyűnevek eltérhetnek a gépen aktuálisan láthatóktól.

LICENSZERŐDÉS

A LICENSZERŐDÉS megjelenik a szoftver CD-ROM-ról történő telepítéskor. Amikor a CD-ROM-on vagy a gépen lévő teljes szoftvert vagy annak bizonyos részét használja, aláveti magát a LICENSZERŐDÉS szabályainak.

Windows 98/Me/NT 4.0 felhasználóknak

A CD-ROM nem tartalmaz szoftvert a Windows 98/Me/NT 4.0-hez.

Lépjen kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi szerviz képviselővel, ha meg szeretné szerezni a szoftvert a Windows

98/Me/NT 4.0 verzióhoz.

A lapolvasó meghajtó nem telepíthető Windows NT 4.0 programkörnyezetben.

SZÍNES DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER

Szoftvertelepítési útmutató

A SZOFTVER
TELEPÍTÉSE ELŐTT

TELEPÍTÉS WINDOWS
KÖRNYEZETBEN

TELEPÍTÉS MACINTOSH
KÖRNYEZETBEN

HIBAKERESÉS

Sharpdesk Telepítési útmutató

Tartsa meg ezt a kézikönyvet, mivel nagyon fontos
információkat tartalmaz.

Sharpdesk sorozatszámok

Ez a termék csak a licencekkel megkegyező számú
számítógépre telepíthető. További számítógépekhez
további licencek szükségesek.

Tartsa ezt a kézikönyvet elérhető helyen, hogy
szükség esetén használni tudja.

A hátoldalon találja a "Biztonsági útmutató"-t.

Ezeket a kézikönyveket környezetvédelmi célból egyesítettük.



FRANCIAORSZÁGBAN NYOMTATVA
TINSZ4080GHZ1